

# L'Écho de Louiseville

## ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

42e ANNÉE - No. 44.

Louiseville. JEUDI, LE 22 AOÛT 1963.

MEMBRE



### La presse hebdomadaire joue un rôle de toute première importance

DECLARATION DU TRÈS HONORABLE LESTER B. PEARSON  
AU CONGRÈS DES HEBDOS

MURRAY BAY : — Conférencier d'honneur au banquet de clôture du congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, tenu au Manoir Richelieu de Murray Bay, les 15 - 16 - 17 août, le Premier Ministre du Canada, le Très Honorable Lester B. Pearson a déclaré que la presse hebdomadaire remplit un rôle de toute première importance parce qu'elle accomplit son oeuvre d'initiative, d'information et aussi de formation aux premiers échelons de l'activité humaine, c'est-à-dire au niveau de la famille, au niveau de la municipalité, dans les cadres d'une région. Et M. Pearson de poursuivre : C'est donc à l'homme, à l'être humain pres-

qu'individuellement, que vous vous intéressez plutôt qu'à la masse des lecteurs. La politique internationale, les problèmes nationaux ne vous sont pas étrangers, mais c'est principalement l'économie locale ou régionale que vous servez, et ce rôle si important, il n'y a que vous qui pouvez le remplir efficacement.

Cette oeuvre, d'ajouter le Premier Ministre, est accomplie à travers le pays par plus de mille journaux hebdomadaires, mais il faut reconnaître que vous, les journalistes de la presse française, vous apportez quelque chose de plus, vous jouez un rôle distinctif en collaborant au maintien et au progrès constant de la culture française sur

(suite à la page 7)

### Pèlerinage annuel des Lacordaire et Jeanne d'Arc au Sanctuaire du Cap, le 25 août 1963.

— PROGRAMME —

10.30 hres a.m. — Chemin de la Croix prêché.

11.00 hres a.m. — Messe basse à la 12ème station, par Son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier, qui fera aussi la prédication.

12.45 hres p.m. — Récitation continue du chapelet dans le petit Sanctuaire par les officiers de l'Association.

2.15 hres p.m. — Rassemblement des drapeaux.

2.30 hres p.m. — Procession sur les terrains, sermon par le Rév. Père Ubald Villeneuve, O.M.I. Consécration par le Dr Réginald

Grandmaison, Président National de l'Association. Salut du St-Sacrement, et de la Vénération de la relique.

Tous les cercles sont priés de s'enregistrer en arrivant avec leurs drapeaux aux bureaux temporaires qui seront installés près du kiosque d'information. En cas de pluie, l'inscription se fera au bureau des Annales.

Membres Lacordaire et Ste Jeanne-D'Arc, nous savons que vous ferez votre devoir et que vous assisterez des plus nombreux afin d'apprécier la grande hospitalité de NOTRE-DAME du Cap, et surtout la remercier des nombreux bienfaits qu'ELLE nous accorde.

### ÉLU PRÉSIDENT



M. CHAMPLAIN LÉPINE

M. Champlain Lépine, éditeur de "L'Etoile du Nord", de Joliette, qui a été élu président de l'Association des Hebdomadaires de Langue française du Canada lors des récentes assises annuelles tenues au Manoir Richelieu à La Malbaie. Il succède à M. Marc Fortin, directeur de "L'Écho du Nord" de Saint-Jérôme, à la tête de cette association d'envergure nationale qui groupe une centaine d'hebdomadaires de langue française.

UN NUMERO A RETENIR :

CA. 8-2774

Depuis une semaine environ, à cause de l'installation d'une ligne téléphonique double, le numéro d'appel de la Sûreté Provinciale, au bureau de Louiseville, a été changé pour CA-pital 8-2774.

On voudra bien prendre bonne note de ce changement.

A ST-JUSTIN

### Le conventum des anciens élèves du professeur Savoie aura lieu samedi

Tel qu'annoncé récemment, c'est samedi prochain, le 24 août, qu'aura lieu le conventum des anciens élèves du Professeur Roland Savoie. On sait que ce dernier quitte la paroisse après s'être dépensé sans compter pendant un quart de siècle à la cause de l'enseignement et de l'éducation.

On prévoit qu'au moins 250 personnes assisteront au banquet qui sera servi à 6.30 hres p.m., au sous-sol de l'église paroissiale. Ce banquet sera précédé d'une messe basse, célébrée à 6 heures p.m. par l'abbé Armand Lamy, principal de l'École Normale de Ste-Ursule et ancien élève de M. Savoie.

Avant le repas, un vin d'honneur, gracieuseté de Son Honneur le maire Albert Clément et de M. Jean-Jacques Clément, C.A., sera servi à l'assistance. Le goûter sera préparé par les membres de l'U.C.F.R. de St-Justin.

Après le repas, il y aura quelques allocutions et un programme récréatif a été organisé pour la circonstance. Le public pourra apprécier le talent de quelques artistes de la

région dont Mme Madeleine Aubé et Mlle Suzanne Aubé de Louiseville, ainsi que M. Rhéaume Bergeron de Ste-Ursule, qui donnera un tour de chant. Le tout se clôturera par une danse en plein air.

Les personnes qui n'auraient pas été sollicitées mais qui aimeraient prendre part à ces agapes voudront bien communiquer le plus tôt possible avec le président du conventum, Claude Gagné, à 227-2212, pour la réservation des billets.

### Soirée de clôture à l'O.T.J. de Louiseville

L'O.T.J. de Louiseville termina ses activités en beauté. En effet, vendredi dernier, une magnifique soirée pour les parents à l'école Jean XXIII clôtura la saison estivale '63. A cette soirée, figuraient : M. l'abbé M. St-Arnault, aumônier, M. Avellin Dalcourt, maire de la ville, M. Patrice Lapointe, président de l'O.T.J. et M. Jacques-Aimé Lupien, président de la Commission Scolaire.

De plus, de nombreux concurrents ont évolué à cette occasion. En particulier, le public a pu savourer de magnifiques pièces interprétées par deux jeunes artistes de Grand'Mère, Claude Nobert et Alain Hogues. Et un feu d'artifice, pour finir le tout, fit la joie de tous les enfants.

L'O.T.J. tient à remercier les parents et les enfants qui ont assisté à cette soirée.

Paul Beaulieu, resp.

### "M. Peanut" '63 dans la région

En effet, c'est bien du 21 au 30 août 1963, que se déroule la grande Campagne d'arachides (Peanuts) au profit du Groupe Scout St-Antoine de Louiseville.

Les scouts et louveteaux passeront par vos maisons pour vous offrir de délicieuses arachides (peanuts). Soyez généreux en encourageant un mouvement d'Action Catholique qui travaille pour notre jeunesse. Le scoutisme, méthode complète de formation pour nos garçons, démontre sa force par ses 5 buts :

- 1) Formation du caractère
- 2) Débrouillardise
- 3) Service du prochain
- 4) Santé
- 5) Recherche de Dieu.

C'est pourquoi personne ne doit hésiter pour soutenir une oeuvre formidable et très puissante pour nos jeunes.

Voici le plan de la campagne :  
21, 22, 23 août : vente à Louiseville — 24, 25 août : vente au Zoo de St-Edouard et village — 26 août : vente à St-Léon — 27 août : vente à Ste-Ursule — 28 août : vente à St-Justin — 29 août : vente à St-Alexis des Monts.

N.B. — En cas de mauvaise température, la vente est remise au lendemain.

Nous comprenons fort bien votre grande générosité et nous sommes assurés de l'encouragement de tous.

Grand merci à l'avance pour votre entière collaboration, en achetant ce délicieux produit au profit du seul mouvement scout dans le comté.

### DIPLÔMÉ



M. RÉGENT LACOMBE

M. Régent Lacombe, fils de M. et Mme Bernardin Lacombe, de Louiseville, qui a obtenu un diplôme avec la mention "Grande Distinction" de l'Institut de Technologie de Trois-Rivières comme technicien en électronique.

M. Lacombe est présentement à l'emploi de Iron Ore Company, de Labrador City. Félicitations !



Le Très Honorable Lester B. Pearson, Premier Ministre de notre pays, était l'invité d'honneur au congrès annuel de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, qui s'est tenu au Manoir Richelieu de Murray

Bay, au cours de la semaine dernière. Sur la photo ci-dessus, nous reconnaissons de gauche à droite : l'Honorable Lionel Bertrand, Ministre québécois du Tourisme, Mme et M. J.-Ernest Gagné, M. Pearson, Mme et M. Claude Gagné.

# L'écho de Louiseville

ET DU COMTÉ DE MASKINONGE




FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ  
SPORTS : CLAUDE GAGNÉ — ANDRÉ LAUZON  
PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

38 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4320

Édité et Imprimé par  
**W.-H. GAGNÉ & FILS LTÉE**

SAINT-JUSTIN      Cité Maskinongé      TÉLÉPHONE : 227-2212

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



LE PRIX DE L'ABONNEMENT POU RUNE ANNÉE EST :

CANADA ..... \$2.50  
ÉTATS-UNIS ..... \$4.00



Malgré une pluie persistante le Jeune Commerce a tenu sa journée de gazorama au Garage Clément & Frère de Louiseville. Il y a encore des jeunes qui croient et à leur avantage que le lien qui unit un groupement est toujours celui de la coopération et du sacrifice. Nous pourrions toujours dire que ce sont ces dévoués qui maintiennent un mouvement, ce dont en profiteront les moins vaillants. Honneur au J.C. et aussi à tous ceux qui en ont profité pour faire leur plein d'essence afin d'encou-

rager un cercle dynamique. Nous voyons ici parmi beaucoup de Jeunes C. servant du gaz à un échevin, M. Lionel Masse. Nous remarquons MM. Emmanuel Giguère, Jacques Clément de Clément & Frère, Benoit Bussières, Lionel Masse échevin, Jean-Pierre Giguère et Réjean Robert. Nombre d'autres ont aussi fait leurs efforts mais avec la pluie il ont dû aller changer de vêtements. Merci à la population. (Photo : Paul Deschesnes)

## Vibrant hommage rendu à Mme et M. Roch Grenache président de Grenache Inc.



Madame et Monsieur Roch Grenache

Il y a quelques semaines, plus de 200 parents et amis, répondant à l'invitation des enfants, se réunissaient au restaurant Sambo de Montréal pour célébrer les noces d'argent de madame et monsieur Roch Grenache, président de la si dynamique firme de produits alimentaires Grenache Inc.

L'occasion est excellente pour rappeler la modeste origine et la montée en flèche de l'une des plus prometteuses entreprises de chez nous qu'est Grenache Inc. Roch et Félix Grenache sont à juste titre fiers d'avoir fait de la beurrerie paternelle à Saint-Damien de Berthier une entreprise d'envergure nationale et dont l'actif dépasse le million. Signalons que l'année 1961 a été particulièrement active pour Grenache Inc., avec l'acquisition de deux autres commerces de produits alimentaires : Marina Ice Cream, en janvier, et l'usine David Lord de St-Eustache, en octobre. La compagnie possède donc trois usines, à St-Damien, à St-Eustache et rue Davidson à Montréal, où se trouve son siège social. Depuis quelques mois, elle a même étendu ses ventes au marché américain où les premiers résultats sont plus qu'encourageants.

Roch Grenache fréquenta l'école paroissiale de St-Damien et l'École de Laiterie de Saint-Hyacinthe. Il est aussi diplômé des Études de Montréal. Il apprit les éléments du métier avec son père.

Dix ans plus tard, avec son frère Félix qui avait suivi ses traces, il faisait l'acquisition de l'entreprise. En 1948, cette dernière se transformait de Grenache et Frères en Grenache Incorporée. L'usine de Montréal fut ouverte en 1954. Deux autres frères, car ils sont maintenant quatre, sont venus se joindre aux aînés, Gaston, directeur des ventes dans la crème glacée, et Jean, directeur des ventes dans l'épicerie. Les frères Grenache continuent de s'intéresser très activement au développement de leur région natale. Entre autres initiatives, ils y ont été les promoteurs de l'entretien des chemins d'hiver, en collaboration avec d'autres industriels et plusieurs cultivateurs, et sans recourir à aucun octroi gouvernemental. Félix est président des syndicats responsables de la construction de l'église de Saint-Damien.

Les frères Grenache s'implantèrent à Montréal avec le même esprit de travail, de dévouement et de loyauté. Aussi, en plus de connaître le succès en affaires, furent-ils spontanément acceptés dans tous les milieux. Roch fut administrateur et président, en 1961-1962, de l'Association des Fabricants de Crème Glacée de la Province de Québec. Il fut également administrateur de la Société Provinciale d'Assurance Mutuelle. Il siège actuellement aux conseils de la compagnie Nationale de Gestion et de la Chambre de Commerce du District de Montréal. Il est membre du Club Richelieu-



Notre député au fédéral, Me Rémi Paul a de la visite. Ce n'est pas tous les jours qu'on fait un voyage de si loin pour parler au député. Nous voyons ici des indiens de la Manowan qui ont fait ce long trajet par eau et par terre

pour venir rencontrer notre député au fédéral. De quoi a-t-on discuté ? Seuls ces administrés et Me Paul le savent et le secret sera bien gardé. On remarque aussi dans le groupe l'épouse de Me Paul.

Montréal Inc., du Club Canadien, du Club de Réforme et du Seignior Club. Il est Chevalier de Colomb au 4e degré.

En 1938, Roch Grenache épousait mademoiselle Rita Deslauriers. La famille, qui habite Montréal, compte cinq enfants : Pierre, Paul, Cécile, Francine et Maurice. En 1942, Félix Grenache épousait mademoiselle Eugénie Lessard. La famille qui habite toujours St-Damien, compte également cinq enfants : Claude, Michel, Danielle, Denise et José.

Il va sans dire que les frères Grenache ont des projets d'envergure. Même s'ils sont plutôt discrets à ce sujet, leur récente émission-éclair et survenue de \$600,000 par l'intermédiaire des Placements Plessis Inc. est plutôt éloquent. Nous devrions en savoir davantage très bientôt. Aux familles et aux entreprises Grenache, le Québec offre ses félicitations et ses vœux de succès continus.

**CHIROPATRICIEN**

**Dr L. André Lacasse**

NOUVELLE ADRESSE  
38 St-Laurent — CA. 8-2605  
(coin St-Thomas) LOUISEVILLE  
BUREAU : MARDI ET JEUDI

## Bonjour, Louiseville!

- ★ Les activités de l'O.T.J. sont terminées pour la saison estivale 1963. Merci sincère à tous ceux et celles qui s'y sont dévoués !
- ★ La période des séries éliminatoires de baseball est en cours tant chez les petits de la Petite Ligue que dans la Rurale. Des joutes contestées en perspective.
- ★ L'ouverture aux éventuels abonnés de la bibliothèque publique, a eu lieu, en fin de semaine dernière, au local de la rue Ste-Elisabeth. Félicitations et remerciements à qui de droit !
- ★ Des sondages se sont faits, rue St-Aimé, en vue, nous dit-on de la construction d'un édifice fédéral. Espérons que le tout deviendra réalité !
- ★ Avec la prochaine semaine, les fournitures scolaires vont trouver preneurs à plusieurs endroits de commerce. C'est l'heure du retour pour la classe...
- ★ Serait-ce vrai que nos édiles municipaux verraient leurs

- traitements augmentés ? Ça se parle dans les milieux intéressés...
- ★ Avec la Fête du Travail passée, finies les randonnées estivales sur nos grandes routes, pour plusieurs du moins : "Enfants aux écoles" !
  - ★ Le bill 60 est considérablement commenté et dans les journaux et chez le petit et le grand peuple. Tous ne semblent pas d'accord.
  - ★ Le clergé devrait avoir sa large part dans les décisions d'éducation, surtout chez les catholiques.
  - ★ On parle de la baisse du prix du sucre. Aucune ménagère n'en sera vexée... outre-mesure...
  - ★ Les économistes disent, qu'en certains milieux, on vit de l'intérêt de ses dettes...
  - ★ Avec la fin du présent mois, les religieux changeront de résidence, sans aucun regret apparentement...
  - ★ La ville fait présentement faire la révision de son rôle technique d'évaluation. Tâche annuelle...
  - ★ C'est demain que débutera le Tour cycliste du Maskinongé. Il durera exactement trois jours en six étapes.

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

**NOTES HISTORIQUES : —**

Pour répondre à quelques demandes voici la liste des différents curés qui se sont succédés depuis la fondation de la paroisse de St-Barthélemy :

- 1 — M. l'abbé François-Xavier Marcoux, ancien curé de St-Cuthbert, de 1828 à 1842 ;
- 2 — M. l'abbé Joseph-Elie Levesque, de 1842 à 1850 ;
- 3 — M. l'abbé Toussaint-Victor Papineau, de 1850 à 1861 (il était le frère de l'hon. Louis-Joseph Papineau).
- 4 — M. l'abbé Urgel Archambault, de 1861 à 1879 ;
- 5 — M. l'abbé Louis-Edmond Moreau, de 1879 à 1893 ;
- 6 — M. l'abbé Joseph Charette, de 1893 à 1903 ;
- 7 — M. le chanoine Frs-Régis

- Bonin, de 1903 à 1928 ;
- 8 — M. le chanoine Moïse Clermont, de 1928 à 1943 ;
- 9 — Mgr Ls-Philippe Lamarche, P.D., de 1943 à 1960 ;
- 10 — M. l'abbé Sylvio Laporte, curé actuel, 1960 à...

En 1881, sous l'administration de M. le curé Louis-Edmond Moreau, un couvent fut fondé et confié aux SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie. Après l'incendie de ce couvent en 1939, la bâtisse actuelle fut inaugurée en 1940. En 1884 le même curé fonda une Académie, confiée aux Clercs de St-Viateur de Joliette.

Détail à retenir : Lors du démembrement de St-Cuthbert pour former St-Barthélemy, il y avait une population de 4575 habitants à St-Cuthbert.

**DIVERS : —**

LA FABRIQUE est à faire peindre les clochers de notre église et cette belle toilette ajoutée un cachet d'élégance à notre temple dont on peut être fiers.

DIX JOURS de temps sombre, de pluie et de froid ! Une seule journée le thermomètre a atteint 65° dans nos parages, se maintenant à une moyenne de 60°. C'est

### CHS-OMER DUFRESNE

**NOUVEAUTÉS**

Chaussures de toutes sortes  
Marchandises sèches

Tél. 885-3577 St-Barthélemy

## AVIS:

LA FÉDÉRÉE, PAR UN PLAN CONJOINT  
AVEC VOTRE COOPÉRATIVE, VOUS OFFRE  
GRATUITEMENT L'ENTRETIEN COMPLET  
DE VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE.

## GRATUIT:

- ★ NETTOYAGE
- ★ LUBRIFICATION
- ★ AJUSTEMENT
- ★ INSPECTION MI-SAISON
- ★ SERVICE D'URGENCE  
24 HEURES PAR JOUR  
7 JOURS PAR SEMAINE



## MEUNERIE COOPÉRATIVE ST-BARTHÉLEMY

TEL. : ST-BARTHELEMY 885-3811  
MASKINONGE 227-4994

## COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

### REOUVERTURE DES COURS DU SOIR LE 3 SEPTEMBRE

Apprenez à parler l'anglais couramment  
et à l'écrire correctement.

### HEURES DES COURS

Tous les soirs de la semaine de 7 h. à 8 h.  
Conditions d'admission : 6e année et plus.

### ATTENTION

Nombre d'élèves strictement limité à six (6).  
Les premiers arrivés, les premiers servis. Les  
cours sont semi-privés et n'ont qu'une durée de  
neuf (9) mois.  
SUCCES ASSURE si mes instructions sont suivies  
à la lettre.

### 45 ANS D'EXPERIENCE DANS L'ENSEIGNEMENT BILINGUE.

S'adresser en personne, tous les soirs entre 7 et 8 heures chez

## J. R. BÉLAND

des Ecoles Normales de Saskatoon, Regina et Montréal

75 RUE ST-LAURENT

(Voisin du "Nouvelliste")

LOUISEVILLE



J. R. Béland

un gros retard pour les récoltes et les jardins-potagers ne font pas de progrès ; les tomates, particulièrement, menacent de pourrir sur le champ si le soleil ne vient pas mettre un peu de vie dans la nature. Une semaine de chaleur et l'été s'en va...

SEULEMENT 9 jours de magasinage avant la rentrée des classes qui aura lieu le 3 septembre pour les commissions scolaires. Bien se rappeler que les BANQUES, les MAGASINS, les SALONS de coiffure seront fermés lundi, le 2 septembre.

NOS MALADES : Le 14 août, M. Fortunat Frappier est retourné à l'Hôpital Comtois de Louiseville. Au même hôpital, le jeune Daniel, deux mois, fils de M. et Mme Marcel Barrette, est sous traitements depuis quelques jours.

PROCHAIN MARIAGE : Le 24 août, à St-Viateur, mariage de Mlle Nicole Carpentier, fille de M. et Mme Gilbert Carpentier, à M. Gilles Bérard, fils de M. et Mme Ubald Bérard, de St-Barthélemy.

M. André Buteau a acheté la terre de M. Paul Savoie et ce dernier avec sa famille iront probablement habiter le Cap-de-la-Madeleine.

MALGRÉ la mauvaise température de ces jours derniers, plusieurs de nos gens participent à la récolte du tabac dans les paroisses voisines.

Mme Rolland Bélisle, de Woonsocket, M. et Mme Odias Bélisle de Manville, R.I., en visite chez leurs parents Bélisle et Trudel de St-Barthélemy et de Maskinongé.

M. et Mme Hubert Clément en vacances pour quelques jours en Gaspésie.

TERRAIN DE JEUX : —  
Mercredi soir, le 28 août prochain, aura lieu la fermeture officielle du parc Bourg Joie.

A cette occasion, une manifestation spéciale est préparée par les enfants pour les parents. Entr'autres choses, il y aura un couronnement royal. En effet seront couronnés un roi et une reine chez les grands, un prince et une princesse chez les petits. Ces décorations seront données au mérite des enfants et le règne de la cour royale durera un an. En plus il y aura une grande mascarade donnant lieu à un concours où seront attribués des prix aux meilleurs costumes. M. et Mme Jacques Lincourt, M. et Mme Fernand Cournoyer agiront comme juges de ce concours, tout en président officiellement la soirée. Nous encourageons tous les enfants à participer à cette manifestation et demandons aux mamans de leur donner un coup de main pour le costume. Enfin du chant, du théâtre et un bref feu de camp clôtureront la soirée. Que tous se rendent pour 7 hres 30 et si la température est mauvaise, la fête aura lieu le premier jour de beaux temps.

Hervé Dupuis,  
Moniteur en chef.

### BALLE-MOLLE : —

C'est dimanche dernier qu'ont débutées les séries quart de finale 3 de 5 de la ligue interparoissiale de l'est. A St-Norbert le club St-Barthélemy a pris les devants 2 à 0 dans cette série lorsqu'il a humilié les joueurs de St-Norbert d'abord dans la 1ère partie par le score de 10 à 0 pour ensuite les vaincre difficilement 2 à 1 dans la seconde partie.

La grande étoile des deux rencontres fut sans aucun doute le lanceur Jean-Yves Rayneault qui n'accorda que 5 coups sûrs dans les deux rencontres et qui aida sa propre cause en canonnant un magnifique coup de circuit. Parmi d'autres qui se sont le plus signalés, mentionnons le magnifique coup retenu de Bruno Massé qui fit compter le point gagnant de la deuxième rencontre. Au

point de vue défensif, n'oublions pas les exploits miraculeux du troisième but Gérard Massé, capitaine de l'équipe ainsi que son frère Richard qui joua une excellente partie.

A l'offensive Jacques Fafard et Noël Rouleau se sont les plus signalés par leurs magnifiques coups de bâton. En somme, ce fut vraiment deux victoires d'équipe.

A Joliette, nous n'avons eu aucun résultat de la joute qui mettait aux prises le club de l'endroit à celui de Lavaltrie.

Dimanche prochain, à St-Barthélemy, venez en grande foule encourager les vôtres à continuer leur marche victorieuse vers la conquête du trophée emblématique.

### SOIRÉE RÉCRÉATIVE DES LOISIRS : —

Samedi soir prochain, les "Dynamiques" joueront à l'Ecole Dusable à 8 heures. Les Loisirs invitent les jeunes et moins jeunes à venir à cette soirée récréative du 20 août. Bienvenue à tous !

### TOMBOLA : —

Les recettes nettes de la dernière tombola s'élèvent à \$1500. Ce fut un magnifique succès vu la mauvaise température. Nous remercions encore une fois tous ceux qui nous ont encouragés de quelque façon que ce soit. Les loisirs possèdent un très beau terrain de jeux. Les jeunes en ont profité tout l'été. Les parents sont très contents.

### Joseph Mercure

MARCHAND de NOUVEAUTÉS

Assortiment considérable et varié dans tous les départements à des prix très modérés.

SAINT-BARTHÉLEMY, P.Q.

### EVITEZ-VOUS DES DESAPPOINTEMENTS

Faites examiner GRATUITEMENT toutes vos Polices d'Assurances AVANT LE FEU OU L'ACCIDENT.

Consultez :

### JACQUES PAILLÉ

Licencié en Assurances  
Générales

Tél. : 227-2332  
MASKINONGE



59 A St-Laurent  
(face au Centre Professionnel)  
LOUISEVILLE

## DR J. ANDRÉ LACROIX CHIROPRACTICIEN RAYONS-X

BUREAU :  
Tous les jours : 9.30 à 12 h. — 2 à 5 h.  
Soirs : mardi, jeudi, vendredi : 7 à 9 h.

Tél. : Bureau : CA. 8-5221

Rés. : CA. 8-5106



### NAISSANCES :

Le 8 août, à M. et Mme Jean-Paul Pichette (Fleurette St-Yves) est né un fils baptisé le 14 août, sous les noms de Joseph, Emile, Sylvain. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Mongeau, oncle et tante de l'enfant.

Le 11 août, à M. et Mme Gaëtan Ringuette (Jeanne-d'Arc Pagé) est née une fille baptisée le 15 août, sous les noms de Marie, Jeanne, Diane. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Pagé, grands-parents de l'enfant.

Le 8 août, à M. et Mme François Gélinas (Mariette Gerbeau) est née une fille baptisée le 18 août, sous les noms de Marie, Lucie, Germaine. Parrain et marraine: M. et Mme Arcade Gélinas, grands-parents de l'enfant.

Le 12 août, à M. et Mme Jean-Guy Buisson (Denise Garceau) est né un fils baptisé le 18 août, sous les noms de Joseph, Sylvain, Jean-Paul. Parrain et marraine: M. et

Mme Jean-Paul Buisson, oncle et tante de l'enfant.

Le 12 août, à M. et Mme Jean-Guy Buisson (Denise Garceau) est né un fils baptisé le 18 août, sous les noms de Joseph, Pierre, Dominique. Parrain et marraine: M. et Mme Dominique Garceau, oncle et tante de l'enfant.

### MARIAGES :

Le 17 août était célébré à Louiseville le mariage de Bruno Roy, domicilié à Montréal, fils de M. et Mme Victor Roy de Louiseville, à Huguette Millette, fille de M. et Mme Alcide Millette de Louiseville.

Le 17 août était célébré à Louiseville le mariage de Bertrand Barrière, domicilié à Lachine, fils de M. et Mme Albert Barrière, à Lucette Tousignant, fille de M. et Mme Camille Tousignant de Louiseville.

### EN RELIGION :

M. Laurent Le Sage, fils de M. et Mme Albertino Le Sage, est entré le 15 avril chez les Révérends Frères du Sacré-Coeur de la Province de Montréal. Il fera son noviciat au Mont Sacré-Coeur de Granby.

A cette occasion ont rendu visite au Frère Laurent, M. et Mme Albertino Le Sage, Rémi et Reynald Le Sage ainsi que Mlle Bernadette Picard.

Meilleurs vœux de persévérance!

### LA BRIGADE AMBULANCIERE ST-JEAN DE LOUISEVILLE :

Bientôt, nous aurons notre Brigade définitivement formée à Louiseville.

La collection continue toujours. Votre générosité nous a permis d'atteindre à date la moitié de notre objectif.

Nous comptons encore sur votre coopération pour atteindre notre objectif et nous faisons remarquer



### Heures de bureau au Presbytère de Louiseville

Avant-midi: 9 hres à 11.30 hres  
Après-midi: 2.30 hres à 5 hres  
Le soir: 7 hres à 8 hres  
Tél.: CA. 8-2739

### A SAINT JUDE

POUR FAVEUR OBTENUE

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accordez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il. Ajouter trois "Notre Père", trois "Je vous salue Marie", trois "Gloire soit au Père". (3 mois, 30 jours d'indulgence).

En remerciement pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Signé : L. P. L.

## Hôtel du Boulevard Louiseville

VOUS PRESENTE EN FIN DE SEMAINE

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

A la demande générale

★ LOUISE LANDIN ★

(Connie Francis)

RAYMONDE VILLEMURE, M.C.

Ce soir jeudi "EPLUCHETTE DE BLE D'INDE"

DANSES CARREES — DANSES MODERNES

PRIX DE PRESENCE

Dimanche soir, attribution des trophées du  
"TOUR DU MASKINONGÉ"  
suivie d'une danse. — ARTISTES INVITÉS.

Bienvenue — Entrée gratuite

# Au nouveau cabaret CAPRI HÔTEL CANADA Louiseville

CETTE SEMAINE

Jeudi - Vendredi - Samedi - Dimanche

EN GRANDE VEDETTE

★ Shap Note's ★

FAMEUX TRIO DE COULEUR

★ Evelynn ★

AGUICHANTE DANSEUSE EXOTIQUE

★ FERNAND PLANTE, m.c. ★

CHANTEUR

DANSE AVEC L'ORCHESTRE

Le Trio DANNY HAYES

ACTE SURPRISE DE NOUVEAUTES

ADMISSION GRATUITE

que les services rendus par les membres de la Brigade sont bénévoles.

### ORDO DES MESSSES DE LA SEMAINE DU 25 AU 31 AOÛT :

LUNDI, le 26 août : 7.00 hres, pour le Frère Martin Paillé, par M. et Mme Jean-Claude Pombert; 7.30 hres, pour Dame Adélarde Sicard, par le Tiers-Ordre; 8.00 hres, pour Dorvénie Grégoire, par les employés du Magasin Fernand Grégoire.

MARDI, le 27 août : 7.00 hres, service de Bonne Mort de Dame Joseph Jacques; 7.30 hres, service pour Florido Gélinas, par la quête; 8.00 hres, service pour Roland Bibeau, par la quête.

MERCREDI, le 28 août : 7.00 hres, service pour Adélarde Fournier,

par la quête; 7.30 hres, service pour Wilfrid Lambert, par la Quête; 8.00 hres, service pour Dame J. Camille Bellemare, par la quête.

JEUDI, le 29 août : 7.00 hres, pour Dame Antonio G. Lajoie, par M. et Mme Albert Lessard; 7.30 hres, pour Maurice Dumouchel, par

M. et Mme Yvon Trudeau; 8.00 hres, pour Charles-Edouard Deschênes, par M. et Mme Bernard Daigle.

VENDREDI, le 30 août : 7.00 hres, pour André Rinfret, par Ali-

(suite à la page 10)

## COURS de 1ère ANNÉE

Cette année Mme J. J. Lefebvre, donnera encore le cours de 1ère année aux élèves de 5 ans et plus.

NOMBRE LIMITE

POUR PLUS D'INFORMATIONS S'EDRESSER A

TÉL.: CA. 8-2324

MME J. J. LEFEBVRE

## À L'HÔTEL PICARDIE

TEL. 227-2050

RÉCEPTION DE MARIAGE

MASKINONGE

GASTON LAFRENIÈRE, m.c.

PRESENTE

Soirée du Bon  
Vieux Temps



★ OSCAR MORIN ★

Artiste de la télévision au Canal 10

Concours du "Bon Vieux Temps"

JEUDI — VENDREDI

SAMEDI — DIMANCHE

Le fameux quatuor de couleurs venant de New York

LES SKY-LARKS

— CHANTEURS —

Spectacle à ne pas manquer

DIMANCHE APRES-MIDI: LE PICARDIE VOYAGE

animé par GASTON LAFRENIERE

GROS LOT: \$100.00 à gagner en argent

commandité par: BEAUDOIN AUTOMOBILES de BERTHIERVILLE  
dépositaire de BUICK — PONTIAC

PARTICIPEZ A LA ROULETTE CHANCEUSE



# ENTRE LES DEUX PONTS...

## ECUREUILS DE LA ROUTE...

C'est demain que commencera le Tour cycliste annuel du Maskinongé, depuis longtemps minutieusement préparé par le promoteur, Raoul-M. Langlet, de Louiseville.

Cette épreuve comportera six étapes et trois jours d'activités, pour se terminer, dimanche après-midi, par un circuit fermé de 25 milles. Nombre d'athlètes, tant de la région que du Québec, de l'Ontario, des États-Unis, d'Europe et d'Algérie y prendront part. Un spectacle d'endurance à ne pas manquer!

## CONSTRUCTION PARACHEVEE

Avec le mois d'août qui s'achève, la résidence des Frères sera prête à être habitée. Décidément, nos braves religieux au nombre de huit quitteront, sans regret, le MOTEL qui était leur résidence depuis quelque huit ans.

## UN NOUVEAU BUREAU DE POSTES ?

Des sondages ont été faits sur la rue Saint-Aimé et on nous dit que c'est précisément dans le but de l'érection d'un bureau de Postes.

Si jamais il se bâtit, ça fera exactement, en 1964, 50 ans que celui de la rue Saint-Laurent reçoit ses "habités" du courrier!

La bénédiction officielle du bureau actuel eut lieu, le soir du 25 décembre 1914 par le chanoine J.-Narcisse Tessier, alors pasteur de la paroisse de Louiseville.

## EN ROUTE POUR LE CHAMPIONNAT

Les jeunes de la Little League s'en donnent à cœur joie dans les séries éliminatoires de ce circuit, en vue de connaître un monarque pour 1963. Comme ils sont adroits ces joueurs en herbe, et peut-être sont-ils de futures étoiles des ligues majeures...

## LES GROSSES "QUILLES"

On dit que plusieurs adeptes du jeu de quilles seront déçus, au cours de l'hiver, à la TV. En effet, on a décidé de pré-

sender des émissions dominicales de ce jeu populaire avec les grosses quilles.

Comme le disait un de nos amis: C'était si beau aux "PETITES"!

## TRAITEMENTS AUGMENTES

Selon des rumeurs qui circulent... et qui pourraient fort bien se réaliser, nos édiles municipaux verraient leurs traitements ou allocations, comme tels, sensiblement majorés.

Le maire recevait \$1,500 au lieu de \$1,000 par année, et les échevins, \$800, au lieu de \$500, pour leurs douze mois de dévouement à la cause municipale.

Comme l'exemple entraîne, Ottawa et Québec, de même que certaines cités, ayant augmenté leurs allocations municipales, à l'administration des finances de leurs commettants ou encore sur les plans fédéral et provincial, pourquoi pas les fidèles serviteurs de la ville de Louiseville? Qu'en pensez-vous?

## REUSSITE INCONTESTABLE

Le Gaz-O-Rama du Jeune Commerce de Louiseville Inc. connaît des succès inespérés, chaque fois, qu'il est organisé.

Décidément, les responsables ont mis beaucoup de minutie à le préparer et la publicité n'est pas là pour faire dommage. Ça aide toujours "un p'tit peu!"

## ON S'AMELIORE!

La Voirie provinciale a rapiécé quelque peu les routes secondaires, ce qui a l'heur de faire du bien.

On ne peut tout de même pas accorder autant de temps à ces ROUTES SECONDAIRES qu'aux grandes artères provinciales.

## OBSTACLES DE LA NATURE

Avec la pluie qui est tombée quotidiennement dans notre région, les récoltes tardent à être engrangées.

Il est à espérer que la belle température reviendra, afin que nos braves cultivateurs puissent compléter cette fenaison et ne pas trop y perdre au change.

## PRUDENCE ACCRUE

Avec la saison d'été qui s'achève, les accidents mortels, tant sur les routes publiques que sur les cours d'eau n'ont pas été trop fréquents au cours de la période des vacances.

La prudence, dépensée en pamphlets et en allocutions des divers conseils de sécurité, semble avoir porté fruits.

Cette vertu sociale qu'est la PRUDENCE devrait être pratiquée par tous, pour les meilleurs dividendes de sécurité du genre humain!

## SORTIE INITIALE

Il semble bien définitif que ce sera dimanche, le 25 août que les Majorettes de Louiseville sortiront sur la "PLACE PUBLIQUE".

Un programme de choix a été préparé, pour la circonstance, au Stade de baseball de Louiseville.

En passant, les Majorettes désireront remercier les autorités municipales de la ville pour la magnifique subvention de \$50 qui leur a été accordée!

## INSTITUTION, ERUDITION!

Le prochain numéro de votre journal régional sera le dernier à être lu avant ce que l'on est convenu d'appeler la période scolaire.

En effet, le lendemain de la Fête du Travail, le congé sera officiellement terminé pour la gent étudiante et tous se dirigeront vers l'école que plusieurs "grands" regrettent de n'avoir pas fréquenté assez longtemps.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter plein et entier succès à toutes ces frimousses qui reprendront, comme le clament la chanson du célèbre Jean Clément, il y a un quart de siècle: "LE CHEMIN DES ÉCOLIERS".

## C'EST UN "TOUCHE!"

L'écran de 17, 21 ou 24 pouces de la dernière merveille technique de l'univers, la télévision, est scruté par nombre d'amateurs du jeu de contact physique le plus rude, soit le football, par les temps présents.

Les partisans de l'un ou l'autre des quatre clubs du Big Four sont toujours des plus anxieux de voir triompher leurs favoris...

Et c'est bien naturel à l'"ambition" humaine, n'est-ce pas?

## PRUDENCE ET SECURITE EXIGENT!

L'automne... et l'hiver étant à nos portes, il s'avérerait prudent de faire nettoyer le système de chauffage des domiciles.

Moins de dégâts, moins de soucis et plus de sécurité; voilà pour tous le TRIO de cette prudence que l'on chante, avec raison, à tous et chacun!

## LES EPIDEMIES DU PASSE

La diphtérie, dans le passé, faisait des milliers de victimes parmi les enfants et les adultes. De nos jours, il y a encore des cas isolés de diphtérie qui surgissent par-ci par-là, mais il n'y a plus d'épidémie. Cette diminution de l'incidence de cette maladie est due à l'immunisation dans la tendre enfance. La diphtérie pourrait surgir à nouveau si on abandonnait l'immunisation de tous les enfants en bas âge.

Achetez le vôtre chez

# J. L. Lafrenière

Vendeur autorisé "John Wood"

TEL. 227-2381

MASKINONGE

Pour l'achat de votre chauffe-eau consultez

## Louiseville Réfrigération Enrg.

VENTE ET SERVICE DES PRODUITS

GENERAL ELECTRIC

BOULEVARD OUEST — TEL. CA. 8-4468 — LOUISEVILLE

**GAGNEZ  
JUSQU'À  
\$300**



EN PARTICIPANT AU

# CONCOURS "DUO DU BLANCHISSAGE"

DE LA SHAWINIGAN

du 16 août au 15 novembre

Pour plus amples informations  
VOYEZ VOTRE DETAILLANT



Achetez le vôtre chez :

# D. DULUDE

Meubles — Tapis — Prêlarts

19 ST-LAURENT — TEL. CA. 8-4675 — LOUISEVILLE

Tél.: CA. 8-2690

F.Gélinas, technicien, prop.

## Louiseville Électrique & Télévision Enrg.

MARCHAND GÉNÉRAL

Spécialité: T.V. vente et service  
Accessoires et appareils électriques  
Ameublement complet pour toute la maison.

80, rue ST-LAURENT

LOUISEVILLE, P. Q.

## SERVICE AU PUBLIC

PHOTOSTATS de documents  
(tous genres) en 30 secondes

Chèques — Contrats — Manuscrits — Rapports comptables —  
Lettres — Articles de journaux — Photographies —  
Formules — Dessins — Etc.

**25¢** copie 8 1/2 x 11    **35¢** copie 8 1/2 x 14

TOUS LES JOURS LUNDI A VENDREDI  
8.30 A.M. à 12.00 A.M. — 1.00 P.M. à 5.00 P.M.

Laboratoires Choisy Ltée

98 ST-LAURENT EST,

LOUISEVILLE, QUE.

Consultez votre médecin d'abord  
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

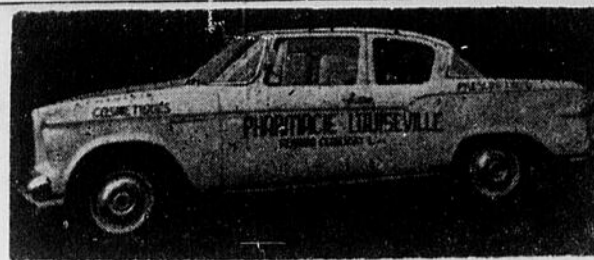
# La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT

Tél. : CA. 8-2770

LOUISEVILLE



**Livraison  
rapide et  
gratuite**

## SAINTE-URSULE

Par Marcellin O.-Lessard

### CONVENTUM : —

Invitation spéciale est faite aux anciens élèves qui ont fréquenté l'École Commerciale Savoie, d'assister au conventum organisé à St-Justin, le samedi, 24 août.

Quelques noms me viennent à l'idée de la classe de 1934 : M. l'abbé Armand Lamy, Julien Charette, Marcellin O. Lessard, Georges-Etienne Gagnon, Charles-Victor Picotte et Jean-Marie Picotte de Louiseville. Je crois que les noms ci-dessus étaient parmi ses premiers élèves, alors qu'il enseignait en haut de l'École paroissiale de Ste-Ursule.

Il faudrait que tous soient présents, afin de revivre ces bons moments.

### NAISSANCE : —

A l'Hôpital Comtois de Louiseville, à M. et Mme Bertrand Lessard (Thérèse Giguère) de Ste-Ursule, est née, le 18 juillet, une fille baptisée le 28 juillet, sous les noms de Marie, Germaine, Marlyne, Jacinthe. Parrain et marraine : M. et Mme Réal Giguère de St-Etienne-des-Grès. Porteuse : Mme Bertrand Lessard.

Félicitations !

### MARIAGES : —

Samedi, le 10 août à 9 heures, en l'église paroissiale de Sainte-Ursule, était célébré le mariage de Mlle Louiselle Lessard, institutrice, fille de M. et Mme Joseph Lessard, à M. Normand Gervais, journaliste, fils de M. et Mme Sylvain Gervais de Maskinongé.

Samedi, le 10 août, à 10 heures, en l'église paroissiale de Sainte-Ursule, était célébré le mariage de Mlle Denyse Thériault, institutrice, fille de M. et Mme J.-A. Thériault, professeur à l'École Normale, à M. André Leblanc, professeur, fils de M. et Mme Joseph Leblanc de St-Hyacinthe.

Nos vœux les plus sincères accompagnent ces nouveaux époux.

### VISITE : —

L'Association des apiculteurs organise des visites entre les apiculteurs de différents pays. C'est ainsi que M. et Mme Marcellin A. Lessard avaient le plaisir de recevoir M. Conivet de la Banlieue de Paris à leur rucher moderne.

Ces visites ont pour but de voir sur place les différents modes de production, d'échanger des idées et de comparer les méthodes en usage. M. Conivet a été frappé de la capacité de production du rucher de M. Lessard et de la modernisation de son équipement.

### PÈLERINAGE : —

Dimanche, le 25 août, aura lieu le pèlerinage annuel des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc au Cap-de-la-Madeleine. Le chemin de la Croix commencera à 10 h. 30 de l'avant-midi, à 11 hres débutera la messe et le retour se fera vers 4 heures. Que tous les Lacordaire et Jeanne d'Arc se fassent un devoir d'y assister.

### CARNET SOCIAL : —

M. et Mme Lévis Genest et leurs enfants, de Lévis, de passage chez M. Marcellin O. Lessard. M. Christian Lessard, de retour d'un stage de six semaines, au Lac-en-Coeur d'Hervey Junction.

M. Alide Lessard, de passage à Joliette par affaires.

Le Rév. Frère Sylvain Boulay des frères de la Charité, dans sa famille la semaine dernière.

M. et Mme Wildor Michaud et leurs enfants à Sherbrooke, dernièrement.

M. et Mme Gilles Lessard ainsi que Mme Antonin Boulay, à Drummondville, récemment.

### ORDO DES MESSES DE LA SEMAINE : —

LUNDI, 26 août, 6 hres 30, service de Bonne Mort pour l'âme de Aimé Lessard, par la succession. — 7 hres, service de Bonne Mort pour l'âme de Mme Frank Thisdel, par son époux.

MARDI, le 27 août, 6 hres 30, service de Bonne Mort pour l'âme de Roméo Lessard, produit de la quête. — 7 hres, pour les âmes, par un particulier.

MERCREDI, 28 août, 6 hres 30, service de Bonne Mort pour l'âme de Frank Thisdel, par son fils Martial. — 7 hres, service de Bonne Mort pour l'âme de J. Rosaire St-Louis, produit de la quête.

JEUDI, le 29 août, 6 hres 30, service de Bonne Mort de Mme Edouard Leblanc, produit de la quête. — 7 hres, service de Bonne Mort de Mme Urbain Malboeuf, produit de la quête.

VENDREDI, 30 août, 6 hres 30, en l'honneur du Sacré-Coeur, par les paroissiens. — 7 hres, pour l'âme de Hervé Picotte, produit de la quête.

SAMEDI, 31 août, 6 hres 30, pour les âmes, par Léo Thibodeau. — 7 hres, aux intentions de M. le curé.

## St-Edouard

Par Fernand Lemay

### DÉCÈS : —

Dimanche le 18 août, est décédée subitement à l'âge de 46 ans Mme Albert Noël, née (Marie-Rose Alarie). Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses quatre enfants, Odette, Richard, Yvon, Joseph-Aimé.

A la famille éprouvée, nous offrons nos condoléances et nos prières !

### NAISSANCE : —

A l'Hôpital Comtois, le 30 juillet, est né un fils à M. et Mme René Malenfant (Lise Lessard) baptisé le 4 août sous le nom de Paul. Parrain et marraine : M. et Mme Viateur Michaud, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Vve Armand Lessard, grand'mère de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents !

### NOUVEAU LOCATAIRE : —

M. et Mme René Malenfant occupent maintenant la maison de M. Onias Lemay. Aux nouveaux venus, nous souhaitons la plus cordiale des bienvenues !

### AU ZOO : —

Lundi dernier, M. Yves Gabias, député des Trois-Rivières, ainsi que les Maires et Mairesse des terrains de jeux de la ville de Trois-Rivières étaient de passage au Zoo. Ce voyage était organisé par M. Gabias dans le but de récompenser ces jeunes de leur magnifique travail qu'ils accomplissent sur les terrains de jeux, pendant la saison estivale.

### PÈLERINAGE : —

Dimanche, le 25 août, aura lieu le pèlerinage diocésain des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc au Cap-de-la-Madeleine. Une invitation toute spéciale est adressée à tous ceux et celles qui font partie de ces Cercles à se rendre dimanche prochain au Cap-de-la-Madeleine.

### RECENSEMENT : —

Voici le résultat du recensement fait par M. le curé Benoît Trépanier lors de sa visite de paroisse effectuée la semaine dernière :

Familles :	
Village .....	99
Campagne .....	57
Total .....	156

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

## ATTENTION!

Venez chercher votre argent pour les dépenses de l'automne.

**ACHETEZ votre HUILE, CHARBON et BOIS dès maintenant.**

EN PAYANT COMPTANT, VOUS ECONOMISEZ

---

PENSEZ A L'ENTREE DES CLASSES

---

**APPELEZ: GUY DANSEREAU**  
**CA. 8-2783**




CORPORATION LIMITED

Entreprise canadienne — d'un océan à l'autre

**83 ST-LAURENT LOUISEVILLE**

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

<b>Communians :</b>		plus importants, a joué et joue un rôle de premier plan dans la société. Ces abstinents, de la première heure ont eu un travail de géant à abattre, en propageant dans la paroisse les bienfaits immenses et le bonheur que trouvent dans ce mouvement, les Lacordaire. Il serait donc du devoir de tous d'assister aux célébrations du 20e anniversaire qui auront lieu à St-Edouard le 1er septembre. Une invitation spéciale est adressée à tout le monde, Lacordaire, Jeanne d'Arc, à toutes les personnes des paroisses avoisinantes comme aux gens de St-Edouard, afin d'encourager par leur présence les Lacordaire de St-Edouard à l'occasion de leur vingtième anniversaire de fondation.
Village .....	388	
Campagne .....	275	
<b>Total .....</b>	<b>663</b>	
<b>Non-communians :</b>		
Village .....	93	
Campagne .....	63	
<b>Total .....</b>	<b>156</b>	
<b>Population :</b>		
Village .....	481	
Campagne .....	338	
<b>TOTAL .....</b>	<b>819</b>	

**LACORDAIRE = 20 ANS : —**

Le cercle Lacordaire de Saint-Edouard compte 20 ans cette année. En effet le Cercle a été fondé en 1943. Ce mouvement des

(suite à la page 15)

## SAVIEZ-VOUS



... que plus de \$600,000 sont versés, chaque jour ouvrable, aux détenteurs de polices, bénéficiaires et rentiers de la Sun Life du Canada ?

En qualité de représentant Sun Life de votre localité, puis-je vous être utile ?

## GASTON FLEURY, C.L.U.

Gérant Régional

90 St-MARTIN LOUISEVILLE

Sun Life du Canada — Compagnie d'Assurance-Vie

## L. G. BEAUBIEN & J. L. LÉVESQUE INC.

Membres de la Bourse de Montréal  
Membres de la Bourse Canadienne

Pour vos transactions de bourse,  
les services de notre maison sont à votre disposition.

**Achat et vente sur tous les marchés**

Documentation des plus complètes sur toutes les compagnies dont les titres se transigent régulièrement.

Notre bureau est relié par télétype avec notre bureau principal à Montréal, vous assurant ainsi d'un service rapide.

---

TELEPHONEZ-NOUS VOS COMMANDES A NOS FRAIS

---

**GÉRANT: J. P. MASSICOTTE**

REPRESENTANTS :

**G. FERRON — W. GODIN**

**Tél. FR. 6-3719**

**1240, Royale — Trois-Rivières**

**J. J. GAGNON**  
PORTES ET CHASSIS

TÉLÉPHONE  
**227-4777**  
SAINT-JUSTIN



- MENUISERIE GÉNÉRALE
- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DE TOUTES SORTES
- ARMOIRES DE CUISINE
- VITRES THERMOS, ETC, ETC.

\*\*\*\*\*  
**NOUVELLES DE ST-JUSTIN**  
\*\*\*\*\*

**SUCCES EN PERSPECTIVE —**

Mardi soir dernier, les organisateurs du Conventum des anciens élèves du prof. Roland Savoie se sont réunis afin de mettre la dernière main au programme.

Selon les rapports des vendeurs de billets, environ 275 personnes prendront part à ces agapes.

Tel qu'annoncé ailleurs dans la présente édition, une messe d'action de grâce aura lieu à 6 heures p.m. Il y aura distribution de la communion au cours de cette messe qui sera célébrée par l'abbé Armand Lamy, principal de l'École Normale de Ste-Ursule, ancien élève de M. Savoie.

Avant le souper, qui est préparé par les dévoués membres de l'U.C.F.R. de St-Justin, un vin d'honneur sera servi grâce à la courtoisie de MM. Albert et Jean-Jacques Clément.

Au cours du repas, il y aura diverses allocutions et l'adresse de circonstance sera lue par le Notaire Marcel Masson de Châteauguay, un autre ancien élève de M. Savoie.

Pour la circonstance, le sous-sol de l'église paroissiale a reçu une grande toilette, grâce à la générosité coutumière de M. Lucien Prud'homme.

Il reste encore quelques billets de disponibles et les personnes désireuses de faire des réservations voudront bien communiquer avec les membres du comité dont la liste a été publiée la semaine dernière ou

avec le président du conventum, Claude Gagné, à 227-2212.

**REMARQUABLE ANNIVERSAIRE :**

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Louis Alarie qui célèbre aujourd'hui son 82ième anniversaire de naissance.

Ces vœux sont de la part de son épouse, ses quatre enfants, 30 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

L'Echo se joint à la famille pour offrir ses meilleurs vœux à M. Alarie, qui est abonné à notre journal depuis sa fondation, soit en 1921.

**PROCHAIN MARIAGE —**

Le 31 août, à 9.30 heures, sera béni le mariage de Mlle Huguette Philibert, fille de M. et Mme Montcalm Philibert, à M. Claude Champagne, fils de M. et Mme Armand Champagne de St-Barthélemy.

Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent !

**BASEBALL —**

Dimanche prochain, à 1.30 hres, aura lieu la deuxième joute de la série quart de finale entre le Joliette et l'équipe locale.

Advenant une victoire des nôtres dans la joute initiale, la partie décisive serait disputée aussitôt après.

Avant la joute, le trophée du club gentilhomme sera présenté au club St-Justin qui s'est mérité cet honneur conjointement avec St-Alexis et Louiseville.

**EN RETRAITE —**

Du lundi, 26 août au vendredi 30 août, notre curé, le Chanoine Donat Grimard sera absent de la paroisse à l'occasion de la retraite annuelle du clergé qui se tiendra à la Maison Reine-des-Apôtres au Cap de la Madeleine.

L'abbé Hermann Plante le remplacera pour les besoins du ministère.

**NAISSANCE A MONTREAL —**

Félicitations à M. et Mme Marcel Lauzon (Jacqueline Lajoie) à l'occasion de la naissance de leur fils Luc. De la part de M. et Mme André Lauzon.

**AUTRE VOL —**

Pour la deuxième fois en quelques semaines, des voleurs ont effectué un vol dans la cabine téléphonique située en face de l'épicerie-boucherie Emile Vertefeuille.

Si cette vague de vols se continue, il faudra revenir aux coutumes du "Far West" et se tenir constamment armé.

**VA ET VIENT —**

M. et Mme Léopold Pépin, Mme Pierre Pépin, Mlle Alice Trudel et Lise Barrette à Providence, R.I., récemment.

MM. et Mmes Zénon et René Lamarche de St-Lin, à St-Justin, dernièrement.

M. et Mme Philius Plouffe de

**SERVICE ANNIVERSAIRE**  
**de M. DONAT GRENIER**

*Samedi le 24 août, à 8.30 hres a.m. sera chanté à Louiseville un service anniversaire pour le repos de l'âme de Donat Grenier, de Louiseville. Parents et amis sont priés d'y assister.*

Montréal M. et Mme Arthur Dubois de West Keansburg, N.J. de passage à St-Justin, chez Mme Joseph Bussièrès.

M. et Mme Donat Pépin et leur petite-fille Christine, à Montréal, dimanche dernier, afin de rendre visite à Soeur Marie-Claire Pépin de la Congrégation Notre-Dame.

M. et Mme Henri Lajoie ainsi que M. et Mme Albert Laquerre sont allés aux Chutes Niagara, au cours de la semaine dernière.

Mlle Irène Vermette, O.M.M.I., des Trois-Rivières, chez des parents dernièrement.

M. et Mme Jos. Gagnon, M. Maurice Lebeau et Mlle Sylvette Gagnon de Montréal, chez Mme Eugène Lebeau, en fin de semaine.

M. et Mme Adrien Bussièrès sont allés à Montréal dernièrement.

M. et Mme Paul-Yvon Vertefeuille de Montréal, chez des parents en fin de semaine.

M. et Mme Antonio Bussièrès de Rigaud, chez M. Paul Bussièrès récemment.

**HEUREUX GAGNANTS —**

Voici la liste des gagnants lors du tirage qui eut lieu dimanche dernier chez Richard Lefebvre : Jean Laurendeau, François Marchand, Lilianne Chevalier, Donat Chevalier, Marc Gagnon, Mme Omer Boivin, Jérôme Thibodeau, Edmond Casaubon, Roland MacLean et Florian Charlebois.

**La presse...**

(suite de la 1ère page)

cette terre d'Amérique.

Voici quelques extraits du discours de M. Pearson :

Le Canada est riche et privilégié par plus d'un côté, mais surtout parce qu'il est le dépositaire et l'héritier de deux grandes cultures.

Votre association dépasse les cadres géographiques de la province de Québec puisque ses membres se recrutent aussi dans les provinces de l'Atlantique, en Ontario et dans les provinces des Prairies. Vous êtes donc l'image même du Canada français qui s'affirme partout au pays.

Il est important, je crois, d'accentuer sans cesse ce fait et cette reconnaissance pour faire du Canada un pays vraiment bilingue avec deux cultures de base, auxquelles d'autres sont venues ajouter pour notre plus grand avantage.

L'unité canadienne traverse présentement une autre période difficile. Ces difficultés proviennent de causes communes. Depuis quelques années, les Canadiens anglais ont plus que jamais conscience de l'envahissement culturel américain et ils sentent que le contrôle sur leur économie leur échappe graduellement. Par contre, ils réalisent que leurs niveaux de vie, qu'ils ne veulent pas voir diminuer, dépendent dans une très large mesure de l'exportation de nos produits aux Etats-Unis et de l'importation de capitaux américains. Ils sentent donc que l'envahissement qu'ils regret-

tent est la source même de la prospérité qu'ils désirent. C'est pourquoi ils réalisent que leur indépendance politique ne peut pas être très efficace pour prévenir un envahissement devenu inséparable de la prospérité et donc pratiquement inévitable.

Cette situation fait naître inévitablement la frustration. Un très petit nombre de Canadiens anglais éprouvent des regrets et se retournent vers le passé. D'autres sont tentés d'abandonner la lutte et de devenir américains. La plupart, toutefois, ont décidé de réagir positivement à l'envahissement américain, d'accentuer leur identité et de se rapprocher davantage des Canadiens français.

En somme, la solution au problème de l'envahissement n'est pas dans la fuite mais dans la lutte. Quand on ne peut prévenir cet envahissement, il faut tenter de l'assimiler et de le contrôler. Telle est la grande tâche qui s'impose au Canada français. Il lui faut d'abord rebâtir la société en fonction des problèmes et des besoins du monde contemporain et je pourrais en dire autant du Canada anglais. Il faut aussi que les deux groupes se rencontrent et se connaissent davantage, car je suis persuadé que des relations plus continues peuvent être mutuellement profitables. Je pense aussi que les causes et les aspects communs des problèmes du Canada anglais et de ceux du Canada français nous permettront de nous rapprocher et de nous comprendre plus que jamais. Car, au fond, nous souffrons du même mal à des degrés différents, et pour y apporter un remède efficace, nous avons besoin les uns des autres. En ce sens, tout au moins, nous sommes inséparables.

Nous le sommes aussi en ce sens que des centaines de mille Canadiens de langue anglaise résident dans le Québec, tandis que près d'un million de Canadiens de langue française demeurent hors du Québec. Ce dernier fait a été reconnu officiellement par le gouvernement du Québec, lorsqu'il a créé un ministère des Affaires culturelles. Québec, dans ce sens, est plus qu'une province — c'est une mère-patrie — mais une mère-patrie dans une confédération — associée sur le plan national.

Le rapprochement entre les deux groupes exige entr'autres choses que le Canada anglais prenne davantage conscience des aspirations du Canada français et que celui-ci ne s'impatiente pas trop s'il trouve que cette prise de conscience est lente à se manifester. Des progrès véritables sont marqués d'une génération à l'autre. Par exemple, la doctrine de Bourassa sur le nationalisme canadien, qui était attaquée comme une hérésie, il y a une génération, est maintenant acceptée par la presque totalité du Canada anglais. En somme, si nous n'évoluons pas tout à fait au même rythme, nous évoluons au moins dans le même sens et c'est là l'essentiel à mon avis. Environ 250 congressistes assistaient à ce banquet.



Fernand Cloutier



Alide Lessard

*Invitation*  
au  
**JARDIN**  
du  
**BERGER**

Rue Bel - Essor  
Louiseville

**A PARTIR DE DIMANCHE LE 25 AOÛT A 1.30 HRES P.M.**  
**VOUS POURREZ VISITER NOTRE MAISON MODELE.**

Plus de 15 modèles sont à votre disposition

**LES HABITATIONS NOUVELLES ENRG.**

CONSTRUCTEURS

Représentants des MAISONS LAMINEX. Standard de haute qualité

RUE BEL - ESSOR

LOUISEVILLE

INVITATION A TOUTE LA POPULATION

# À La Maison Oscar Inc. de Louiseville

## RETOUR à l'ÉCOLE ET AU COLLÈGE



### BEAUX BLAZERS

Bleu marine, Flanelle de laine, tissée en Angleterre, Confection canadienne, entièrement doublés

À compter de  
de **\$7.95**



### CHEMISES

SPORT  
en flanelle, dessins de fantaisie, manches longues lavables, sanforisés.  
Tailles 6 à 16

**\$1.99**

### PYJAMAS EN FINETTE

aux nouveaux dessins lavables, sanforisés  
Tailles 6 à 16

**\$1.99**



### PALETOTS REVERSIBLES

Imperméable quand il pleut, il devient un paletot mi-saison très pratique quand il fait frais. Popeline réversible. Couleur plus pâle à l'intérieur pour faire contraste avec la couleur extérieure. Tweed à l'extérieur pour Juniors, Garçons et Collégiens

A COMPTER DE

**\$12.95**



### BLAZERS

Molleton de laine marine cordonnet soyeux blanc-bleu.

4-6x **\$2.98**

7-14 **\$3.98**

### SOULIERS

garçonnetts

Cuir noir pour longue durée, iront parfaitement à l'écolier. Largeur moyenne. Pointures 8½ à 3.

LA PAIRE

**\$3.98**



### BLOUSES

Blouses en broadcloth de coton pour la jeune étudiante. peu ou pas de repassable, style à manches longues et manches courtes. Choix de 2 collets.

Tailles 6, 8, 10, 12, 14.

MANCHES LONGUES

**\$1.99**

MANCHES COURTES

**\$1.79**

### Le Courrier d'Yamachiche

#### DÉCÈS : —

A Yamachiche est décédé le 17 août, M. Alide L. Désaulniers, célibataire, fils de feu Léon L. Désaulniers et de feu Marie Désaulniers.

Le défunt laisse dans le deuil, ses frères, M. Joseph L. Désaulniers et Léon L. Désaulniers, un cousin, Eugène L. Désaulniers de Montréal, une cousine, Mlle Diane Désaulniers de Yamachiche, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le 20 courant en l'église paroissiale. M. Désaulniers était exposé à la maison funéraire Omer St-Louis & Fils de Yamachiche.

A la famille dans la douleur, nos plus sincères sympathies.

Monsieur Alide L. Désaulniers était un homme bien connu ayant été maire de la paroisse, il s'occupait activement de la ligue du Sacré-Coeur. De plus, il a longtemps fait du recrutement pour les retraites fermées. Nul doute que nous aurons une pensée pieuse pour ce distingué citoyen qui nous quitte.

#### CARNET SOCIAL : —

M. et Mme Gerald Milot, leurs enfants René et Louise, et M. et Mme Luc Bellemare se sont rendus pour leurs vacances dans la région des Chutes Niagara.

Dernièrement, M. et Mme Gérard Champoux et leurs enfants faisaient le tour de la Gaspésie. Ils sont revenus tous enchantés de la vie sous la tente.

En voyage aux Etats-Unis chez des parents : M. et Mme Maurice Carbonneau et leurs enfants.

M. et Mme Florent Lamy visitaient, la semaine dernière, l'Ontario et la région de Niagara Falls.

#### NAISSANCE : —

Félicitations à M. et Mme Claude Trahan (Elise Arseneault) à l'occasion de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Guylaine, Doris. Agissaient comme parrain et marraine : M. et Mme Germain Bergeron, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : tante Denise Arseneault.

#### PROMPT RÉTABLISSEMENT :

Voeux de prompt rétablissement à Mme Gérard Trahan (Lise Lamirande) actuellement hospitalisée à Ste-Marie des Trois-Rivières.

#### 4-H TRÈS ACTIF : —

Le club 4-H masculin se distingue pour sa grande activité. Ils sont actuellement à leur camp annuel à St-Nicolas. Vive le camping et bravo pour la débrouillardise de ces jeunes gars. Ils doivent beaucoup à Jean Langlais, leur responsable.

#### AU LAC MUNROE : —

Mlles Monique Côté et Jeanne Lamy ont passé une semaine au camp des 4-H au Lac Munroe dans le Parc des Laurentides. Elles y puisent de la formation sociale, et elles étudient le programme de l'année qui vient.

#### RÉCENT MARIAGE : —

Samedi le 17 août, Mlle Lucie Grimard, fille de Mme Marius Grimard s'unissait par les liens sacrés du mariage à M. Fernand Sylvestre, fils de M. et Mme Camille Sylvestre de Louiseville. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le Rév. Père Florent, o.f.m., frère du marié. Aux nouveaux époux actuellement en lune de miel, des voeux de bonheur et des félicitations !

### St-Léon

#### PROCHAIN MARIAGE : —

On annonce le prochain mariage de Mlle Germaine Lavergne, technicienne de l'Enseignement

### Excursion de la Chorale St-Louis-de-France

DU 4 AU 7 JUILLET

Spécial à L'Écho de Louiseville

Cette année les membres de la chorale St-Louis de France ont fait leur excursion annuelle au Manoir d'Estérel à Ste-Marguerite du Lac Masson. Les excursionnistes arrivèrent à l'Hôtel le jeudi soir 4 juillet pour en repartir le dimanche, le 7 juillet, durant la soirée. Après l'inscription de tous les membres, ces derniers visitèrent les officiers dans leur chambre.

ménager, fille de M. et Mme Clovis Lavergne de St-Sévère, à M. Jean-Guy Plourde, Bachelier en sciences Commerciales de l'Université Laval, fils de M. et Mme Alexandre Plourde de St-Léon. Ce mariage sera béni par M. l'abbé Charles-Eugène Plourde, du Séminaire des Trois-Rivières, frère du marié, en l'église de St-Sévère, le samedi 24 août, à 10 hrs 30.

#### PÈLERINAGE LACORDAIRE :

Un grand pèlerinage Lacordaire aura lieu le 25 août, au Cap-de-la-Madeleine.

Tous les Lacordaire de la paroisse sont cordialement invités de s'y rendre.

#### RETRAITE : —

Une grande retraite pour jeunes filles aura lieu à la maison des RR. Soeurs Marie Réparatrice aux Trois-Rivières, du 27 au 29 août. Donnez votre nom à Mlle Denise Lupien.

#### DÉPLACEMENTS : —

M. Paul Lessard de Montréal a passé une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Albertino Lessard.

M. et Mme Jules Deschênes de passage chez M. et Mme Joseph Laflamme à Rouyn-Noranda, en fin de semaine.

Le vendredi avant-midi, il y eut assemblée du comité de Régie dans les appartements de notre trésorier, M. Alexandre Clavel, suivi d'une réception aux membres.

Le vendredi soir nous avions le plaisir de recevoir la visite de M. Maurice Bernardin, ancien président de la chorale. Ce dernier venait de terminer un voyage de trois mois autour du monde et nous montra sur l'écran les différentes étapes de son voyage qui furent très appréciées des membres. Nous remercions bien sincèrement M. Bernardin de cette délicate attention à notre égard.

Le samedi avant-midi, la chorale donnait une réception à ses membres dans les appartements du Trésorier, M. Alexandre Clavel. Une franche camaraderie et beaucoup d'entrain y régnait. A midi une surprise agréable attendait les membres lorsque nous vîmes arriver notre dévoué curé, M. l'abbé Jacques Guillet, qui avait tenu à venir prendre le dîner avec nous. Il fut chaleureusement applaudi lorsqu'il apparut. Nous le remercions bien sincèrement de cette belle attention de sa part.

Le samedi soir, c'était la soirée officielle de la chorale, dans un des salons de l'Hôtel. M. Jean-Paul Dumesnil, notre dévoué secrétaire agissait comme maître de cérémonie, ce qu'il fit avec beaucoup de charmes et de tact. Il y eut chant par Mme Charles Goulet qui chanta plusieurs extraits d'opérette lesquels furent très applaudis. Mme Goulet connue sous le nom de Marcelle Gir a été chaleureusement applaudie. M. Wilfrid Duchesnay vice-président de la chorale se fit entendre dans plusieurs pièces de son répertoire. An entendit ensuite notre ténor soliste, M. Germain McKeaven, Léo Plante, Mme Olier Bourdon, Mme Lucien Côté, Mme Roland Genest, M. Marcel Grandmaison, M. Rosaire Héroux, M. Charles Pélouquin, Pierre Prévost, Jean-Marie Racicot. Mme Rosaire Héroux exécuta quelques pièces au piano.

M. J. Armand Morin notre président, dans un joli boniment souhaita la bienvenue à tous les membres, sans oublier nos invités M. et Mme Alfred Goulet et M. et Mme Bernard Gaillet de Montréal, qui nous avaient fait l'honneur de venir nous visiter. Ce fut une soirée des mieux réussies.

Le dimanche à midi, nous avons eu la messe dans la salle des conventions. La chorale exécuta le Kyrie, Sanctus et Agnus de la messe en sol de Héliodore Dubois. Mme Jeanne Martin accompagnait au Piano.

Après la messe c'était la réception du Directeur dans ses appartements. Mme Charles Goulet s'est révélée une hôtesse des plus charmantes.

Dans l'après-midi, avant le souper, M. et Mme J.-Emile Lussier et M. et Mme Gaston Lapalme recevaient les membres à leur tour et la gaieté et l'entrain ne cessèrent de régner.

Après le souper, chacun fit ses bagages et c'était l'heure du départ. Tous garderont un souvenir inoubliable de cette magnifique excursion. C'est un autre des beaux voyages de la chorale dont on se rappellera.

Ont pris part à cette excursion: M. et Mme Charles Goulet, D.M., M. et Mme Olier Bourdon, M. et Mme Alexandre Clavel, M. et Mme Lucien Côté, M. Ls-Philippe Desève, M. et Mme Gérard Dubort, M. et Mme Wilfrid Duchesnay, M. et Mme Jean-Paul Dumesnil, M. et Mme Roland Genest, M. et Mme Marcel Grandmaison, M. et Mme Rosaire Héroux, M. et Mme Gaston Lapalme, M. et Mme Henri Lapointe, M. et Mme J.-Emile Lussier, M. et Mme Germain McKeaven, M. et Mme Roger Marchand, M. et Mme Lionel Martin, M. et Mme Wallace Metcalfe, M. et Mme Odilon Morency, M. J. Armand Morin, M. et Mme Charles Pélouquin, M. et Mme Léon Plante, M. et Mme Jean-Marie Racicot.

Tous se quittèrent en se disant au revoir ! A l'année prochaine.  
Un témoin

# Première sortie des Majorettes DIMANCHE, le 25 AOÛT



Léo Doyon, président

Cette semaine, je viens rendre officiel ce qui a été écrit la semaine dernière dans notre chronique au sujet de notre sortie officielle. En effet, nous aurons deux corps de Majorettes pour notre défilé ainsi que deux harmonies, soit la nôtre et une autre de la région. Le soir, après la parade, une grande manifestation sera présentée à la population. Nous espérons beaucoup que la population de Louiseville

et des environs seront des nôtres pour cette veillée monstre.

La manifestation accueillera des artistes vraiment excellents. Il y aura les "Biankis" accompagnés par un orchestre bien connu du comté. Une chose qu'il ne faut surtout pas manquer, c'est la joute de balle-molle entre nos étoiles de Louiseville et le club O'Keefe des Trois-Rivières. Les corps de musique présents donneront un spectacle inoubliable pour les louisevilliens.

Les autorités de la ville, de la commission scolaire et plusieurs autres personnages importants seront des nôtres. Donc, pour tous ceux qui veulent voir du beau et qui veulent se récréer, une date qu'il ne faut pas oublier, c'est le 25 août prochain à 7 heures du soir. A cette date, vous pourrez voir le travail qui a été fait par votre exécutif et surtout par des gens bénévoles et travailleurs qui avaient à cœur de doter Louiseville d'un corps de Majorettes représentatif. Pour juger du travail qui a été fait à date, je vous exhorte à venir voir nos Majorettes s'exécuter le 25 au soir. Je ne vous en dit pas davantage afin que la surprise soit d'autant plus grande et je suis assuré à l'avance

## PARCOURS DE LA PARADE DES MAJORETTES DE LOUISEVILLE

1.— Stationnement de l'église.  
2.— Rue St-Jacques.  
3.— Rue Notre-Dame.  
4.— Rue St-Laurent.  
5.— Rue de l'Hôpital  
6.— Rue Ste-Elisabeth.  
7.— Rue St-Louis.  
8.— Stade Municipal.

ORDRE DE LA PARADE.  
DEPART A 7.00 HRES P.M.

- 1.— Fanfare de Louiseville.
- 2.— Les autorités municipales, de Louiseville
- 3.— Fanfare de Yamachiche.
- 4.— Conseil de la Paroisse de Louiseville.
- 5.— Majorette Ste-Marguerite.
- 6.— Autorités de la Commission Scolaire
- 7.— Majorettes de St-Paulin.
- 8.— Les députés : Fédéral et Provincial.
- 9.— Les Majorettes de Louiseville.
- 10.— L'exécutif des Majorettes de Louiseville.

Au stade municipal à 7.00 hres p.m. Partie de "Balle-molle" opposant l'équipe "BLACK LABEL" de Léon Rochefort (joueurs des Canadiens de Montréal dans la N.H.L.) contre une équipe d'ETOILES de Louiseville. Dans la soirée :

Spectacles des fanfares de Louiseville et de Yamachiche. Démonstrations par les Majorettes de Ste-Marguerite de Trois-Rivières, de St-Paulin et de Louiseville.

Les fameux "BIHANKI" de Louiseville grandement en demande dans la région interpréteront quelques pièces de chants.

L'orchestre en fonction sera nul autre que le spectaculaire orchestre des "El Rancho Boy's".

N.B. Les Majorettes Ste-Marguerite, sont commanditées par M. René Savoie agent d'assurances.

Les "Frontier Men" dirigeront la parade et organiseront le stationnement au Stade Municipal.

**INVITATION À TOUTE LA POPULATION DU COMTÉ**

que toute la population de Louiseville viendra applaudir leurs jeunes vedettes.

Bonjour et à dimanche prochain !

Yvon Picotte, sec.-trés.

Compliments de

**LIBRAIRIE GÉRARD LESAGE**

CADEAUX — JOURNAUX — TABAGIE

54 ST-LAURENT

CA. 8-2692

LOUISEVILLE

Compliments de

**Robert Viau**

- Meubles
- Peintures
- Prêlarts

46 St-Laurent  
LOUISEVILLE

Félicitations aux Majorettes

**RÉJANE CHEVALIER**

Le Royaume des jeunes

25 ST-LAURENT

CA. 8-2983

LOUISEVILLE

Voeux de succès

**Paul Vouligny**

MERCERIE

Boulevard Ouest  
LOUISEVILLE

VOEUX DE SUCCES

AUX MAJORETTES DE LOUISEVILLE

**G. R. CHRÉTIEN**

**CHAUSSURES**

PROFITEZ DES SPECIAUX DE  
NOTRE VENTE

54 ST-LAURENT

— LOUISEVILLE

TEL. CA. 8-2883



**'O qu'y fait bon se la couler douce !'**

Les sports nautiques — au pays du Québec! Activités de plus en plus populaires... les randonnées en bateau... le ski aquatique... la natation... et la rencontre d'amis sur la plage, où l'on déguste une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce!



## Les Echos de l'Harmonie

Nous avons appris la semaine dernière, dans la chronique des majorettes, que le jour n'est plus tellement éloigné, où elles vont monter à toute la population jusqu'à quel point leurs efforts continuels de ces derniers six mois ont porté fruits, car leur première sortie est supposée avoir lieu dimanche prochain, le 25. Alors, comme il est d'usage de présenter des vœux à l'occasion d'une inauguration de cette importance, nous voulons être les premiers à le faire et avant même de les voir à l'oeuvre. Donc, meilleurs vœux de succès durables aux Majorettes de Louiseville, que la bonne entente règne toujours entre elles afin qu'elles puissent nous charmer longtemps par leur jeunesse et leur beauté en participant aux parades que toute ville bien organisée se doit de faire souvent afin d'avoir une sorte de contact intime entre la population en général et les individus en particulier, car les parades sont vraiment les seules occasions où toutes les classes de la société d'une ville se rencontrent, soit pour faire plus amples connaissances, pour se faire des amis, pour se réconcilier et même pour amorcer une idylle entre couples, qui souvent se termine par la grande déclaration. Mais n'anticipons pas. De toute façon, si les majorettes ont besoin de notre concours un de ces jours, qu'elles se rappellent que lorsque les circonstances nous le permettent, nous ne refusons jamais d'aider des concitoyens aussi jolies.

Au cours de l'été, nous avons reçu un solide coup de main de la part d'un ancien membre de la fanfare d'Yamachiche et nous sommes heureux de le souligner. Il s'agit de Jean-Yves Boucher qui a accepté plusieurs fois de jouer de la grosse caisse. Dans ce domaine, deux autres membres ont aussi sauvé la situation à l'occasion; ce sont Robert Boisvert et Guy Doyon. Tous s'en sont tirés avec beaucoup de succès et nous les en remercions sincèrement car c'est une tâche assez éreintante lorsqu'on sait qu'eux, doivent jouer sans interruption pendant les parades, contrairement aux musiciens réguliers qui ne jouent qu'à toutes les cinq ou dix minutes.

C'est bizarre comme Lisette Leblanc est morose ces jours-ci, on se demande ce qui peut bien lui être arrivé, car ce n'est vraiment plus la Lisette que nous connaissions, elle était tellement enjouée, gaie, pétillante et pleine d'entrain autre-

fois. Enfin, tout ça ne nous regarde pas mais quand même nous espérons qu'elle retrouvera prochainement sa pleine forme qui la caractérise. (Je parle de sa sociabilité incomparable.)

Notre directeur-musical a eu des émotions fortes lors de notre sortie de samedi, le 10 à Grand'Mère. Lorsqu'il a distribué les copies de notre pièce de concert dans l'aréna, il s'est aperçu qu'il lui manquait le principal, soit la partition de cornet solo. Alors, se rappelant que la fanfare de Grand'Mère possédait cette composition, il demanda au directeur Brisson de la lui prêter. Evidemment ce lui fut accordé immédiatement, mais le plus drôle ou le plus tragique, selon qu'on soit optimiste ou pessimiste, c'est que le membre de l'Union Musicale qui était allé chercher la copie, revint avec une feuille de baryton. Pendant ce temps les minutes passaient et notre tour d'exécuter une pièce en concert approchait, mais fort heureusement, les discours et présentations furent plus longs que prévus, et la copie arriva, juste à temps, nous enlevant une préoccupation terrible.

D'ailleurs ce n'était pas la seule chose qui a fait défaut ce soir là, car en plus de cette anicroche nous avons eu à faire face au manque de courroies et de gants pour deux de nos porte-drapeaux. La question a été résolue comme ceci: les gars ont paradé avec les drapeaux, mais sans courroies pour les porter. Après la parade, les jeunes Giasson et Paquin ont juré que jamais plus ils n'oublieraient ces accessoires si pratiques. (Il faut payer pour apprendre n'est-ce pas?)

Loui Séville.

### Le Carnet...

(suite de la page 4)

ne Rinfret; 7.30 hres, pour Dame Jean-Jacques Cloutier, par son époux; 8.00 hres, pour Maurice Gagnon, par M. et Mme Léo-Paul Gagnon.

SAMEDI, le 31 août: 7.00 hres, pour Théophile Béland, par M. et Mme Eugène Béland; 8.00 hres, mariage: Georges Hayworth et Lucette Chevalier; 9.00 hres, mariage: Marc Lafrenière et Nicole Lacoursière; 10.00 hres, mariage: Roland Lessard et Micheline Boisvert; 5.00 hres (p.m.), messe: Noces d'Or de M. et Mme Siméon Dupuis.



Les autorités de l'A.T.C. ont rendu visite aux majorettes. Le matériel servant à la confection des costumes a été fourni par cette compagnie. De gauche à droite: Jules Iefebvre,

Yvon Picotte, Jules Baribeau, Denise Janvier, Frank Stubbings, gérant général de l'usine, Maurice Perreault, gérant du personnel à l'A.T.C., et Michel Vallières.

### SERVANTS DE MESSE:

Dimanche, le 25 août  
7.00 hres, Daniel Lacombe et André Noël. Patène: G. Lesage. Quêteurs: R. Lemire et R. Gill.  
8.30 hres, Raymond Fortin et Michel Desjardins. Patène S. Noël. Quêteurs: A. Noël et G. Noël.  
10.00 hres, R. et R. Fortier, M. et N. Lesage. Patène: W.J. Thériault. Quêteurs: N. Savoie et G. Lessard.  
11.30 hres, Yvon Tousignant et Pierre Lemire. Patène: J. Lacombe. Quêteurs: Y. Bellemare et L. Béland.

Semaine du 25 au 31 août  
7.00 hres, Daniel Lacombe et André Noël.  
7.30 hres, Raymond Fortier et Michel Desjardins.  
8.00 hres, Yvon Tousignant et Pierre Lemire.

Services: Mardi et mercredi  
7.00 hres, Robert Fortier et Serge Lessard.  
7.30 hres, Charles Gravel et Claude Gélinas.  
8.00 hres, Normand Lesage et Michel Lesage.

Mariages: Samedi  
8.00 hres, Raymond Fortier et Michel Desjardins.  
9.00 hres, Yvon Tousignant et Pierre Lemire.  
10.00 hres, Normand Lesage et Michel Lesage.

### DEPLACEMENTS:

M. et Mme Emile Mongeau de Shawinigan en visite, la semaine dernière, chez M. et Mme Jean-Paul Pichette.

M. et Mme Henri Pagé de Ste-Angèle-de-Prémont à Louiseville, la semaine dernière, chez M. et Mme Gaëtan Ringuette.

M. et Mme Wilfrid Gascon et leurs enfants Roland et Hélène, de Montréal ainsi que Mme Joseph St-Louis, de retour d'un voyage en Gaspésie.



Du 1er au 11 août, se tenait dans la plaine de Marathon, à 25 milles d'Athènes, Grèce, le 11<sup>e</sup> Jamboree International des scouts. Nous voyons ci-haut, Louis Deschênes de Louiseville, l'un des cinq participants du Diocèse de Trois-Rivières. Le jeune scout de la Troupe St-Antoine de Louiseville, nous quittait de Dorval, le 29 juillet, à bord d'un BOEING-707 d'Air-France à 8 hres 30 p.m. Il fit escale à Orly, puis à Athènes, d'où il voyagea jusqu'à Marathon en Autocar. Il y séjourna 20 jours, afin de participer à cet immense rassemblement des scouts du monde entier. Ils étaient environ 14,000 participants appartenant à 85 pays différents. Il fut de retour le 20 août dernier. Louis est âgé de 15 ans et est le fils de M. et Mme Jean-Paul Deschênes de Louiseville. (Photo: Paul Deschênes)

NOUVEAU BUREAU

# CHARTIER & GAUTHIER

AVOCATS - PROCUREURS

20 St-Laurent - Tél. CA. 8-4391 - LOUISEVILLE

1185 rue Hart - Tél.: 378-2849 - Trois-Rivières

UN SEUL PRIX...  
UNE SEULE QUALITÉ:  
"LA MEILLEURE"

QUE CE SOIT POUR  
• NETTOYAGE • TEINTURE  
• PRESSAGE OU LAVAGE DE  
CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à

La Teinturerie ST-LAURENT

22, St-Aimé (rue de la gare) - CA. 8-4477 - Louiseville



L'agent Grandbois de la police provinciale de Louiseville a vu la mort de près, samedi matin, vers 5 h. 50, non loin du pont qui enjambe la rivière Maskinongé, sur la route 2. Deux jeunes hommes, dans un élan irraisonné, ont

mis fin à la chasse à l'homme dont ils étaient l'objet en fonçant délibérément sur la voiture de la police postée en travers du chemin avec la Thunderbird qu'ils venaient de voler à Shawinigan.

# Impressions américaines

Nous publions ci-après les impressions de deux des soixante-quatre professeurs américains qui ont visité St-Justin, au cours de la semaine dernière.

Nous avons quitté la grand-route pour arriver à ce beau paysage et à cet endroit tranquille. Les gens de Saint-Justin nous ont accueillis si chaleureusement que nous avons cru que l'hospitalité des canadiens-français ne connaissait pas de limites. C'est certainement un jour qui va rester parmi nos meilleurs souvenirs de notre séjour au Québec.

Mais les stagiaires de l'Institut N.D.E.A. ont remarqué autre chose que les maisons blanchies, l'abondance de verdure et des parterres en fleurs. Nous avons observé tout de suite la fierté de la population. C'est une fierté légitime. Là, au pied des Laurentides, on trouve les manifestations d'un groupe actif et ambitieux; le grondement de l'imprimerie; le cliquetis de l'usine d'embouteillage; le battement cadencé de la beurrerie et le bourdonnement des scies à la manufacture de meubles. Seul le bureau de poste était tranquille et ce parce que le maître de poste avait fermé ses portes pour nous servir de guide. Les magasins étaient amplement pourvus de marchandises, de la viande, des légumes et des fruits. Il y a une caisse populaire, un salon funéraire. Une forte clientèle d'automobilistes a provoqué l'établissement de trois garages. On a formé un club de balle qui joue dans la ligue rurale. A côté du losange, se trouve un court de tennis. La seule chose qui manque est un centre récréatif pour les jeunes — quelque chose pour remplacer les restaurants, les salles de danse, les cinémas, des autres villes.

L'unité de la famille canadienne-française nous a beaucoup frappés. Il semble que les gens vivent profondément unis. Au point que la famille soit la base de la vie économique à l'exemple de l'imprimerie Gagné.

Enfin, pour nous ce fut "une invasion" très agréable et informative qui s'est produite à Saint-Justin le 7 août 1963. Nous nous souviendrons avec beaucoup de plaisir de cette expérience inoubliable.

Ann Goby



Lorsque le jeudi septième jour du mois, Madame Alarie vit arriver de loin sur le rang Trompe-Souris les deux voitures des visiteurs américains accompagnées de l'habituel nuage de poussière, elle ne s'effraya pas pour autant: sa famille était réunie autour d'elle et le compte y était. La demeure de Monsieur Alarie, entourée d'un petit jardin, se trouve de l'autre côté du rang et les cinq enfants jouent en plein air souvent près du chemin emprunté par les "machines".

Les embarras de la ville en pleine campagne.

Mais cette jolie et claire maison avec tous les aménagements modernes, ainsi une cuisine qu'enverraient bien des citadins, est-elle à la campagne? Ses propriétaires si hospitaliers et ouverts appartiennent-ils à ce monde agricole trop traditionnel que l'on connaît mal d'ailleurs en France et au Québec? Traditionnel, oui, mais dans le sens noble du terme: la sûreté du jugement s'établit d'après les conditions presque immuables de la terre et du climat, une vie qui repose sur la famille, la paroisse.

St-Justin est tourné vers l'avant, également, comme l'a montré un sociologue de Montréal. D'ailleurs est-ce un hasard si la paroisse attire tant de visiteurs? Le groupe dynamique de ceux qui administrent ou ministrent St-Justin utilisent les meilleurs techniques modernes de publicité et de relations avec l'extérieur. Ce qui ne veut pas dire que la paroisse veut imposer sur le marché

un produit de médiocre qualité. Bien au contraire elle veut se faire connaître, et par-là même faire comprendre le monde rural. C'est le rôle de chaque groupement dans une société de plus en plus séparée par les cloisons métalliques de la technique. De plus, qui dit communication dit chaleur. Et de telles expériences comme celles que St-Justin vit ne sont possibles que par l'accueil et l'intérêt de sa population qui ont surpris les Américains et peut-être davantage les quelques Français de l'Institut N.D.E.A., dont l'un donne ici quelques impressions.

Ainsi lorsque nous avons demandé au fermier: quelles sont vos activités agricoles? — De tout — nous a-t-on répondu. En France, bien souvent, polyculture signifie, un petit carré de "patates" ici, du blé là, du houblon, des fruits, betteraves, tabac, etc. Mille activités suivant la fertilité du sol, la variété des terres disséminées un peu partout dans certaines régions au gré des héritages et des acquisitions. Ici la terre est d'un seul tenant et outre l'étable, et un potager destiné aux besoins personnels, une activité principale: l'élevage de volailles et de bovins, ce qui implique une récolte de grains et un stockage de foin pour un long hiver. Saint-Justin se hérisse de silos magnifiques qui viennent compléter l'achat des machines indispensables: tracteur, faucheuse, etc. Notons, que si ces machines sont importées et par conséquent plus onéreuses que si elles étaient produites dans le pays, elles correspondent parfaitement aux besoins grâce à un système d'aide aux cultivateurs, aide qui existe dans bien des pays où l'on reconnaît l'importance du secteur agricole mais qui, en France, n'a pas toute l'efficacité souhaitée.

Un des facteurs en France qui freinent l'expansion de l'agriculture est un mauvais système de distribution pour les produits directement consommables par la ville. De trop nombreux intermédiaires ou des profits scandaleux sur le marché de la viande, par exemple, provoquent des discussions orageuses à l'Assemblée Nationale et sont un thème de passion électorale moins spectaculaire toutefois qu'un barrage de tracteurs sur une route. A St-Justin, nous a-t-on expliqué, le prix du lait reste trop bas. De fait une expérience de coopérative s'est ré-

vélée malheureuse parce que mal définie. Une société où règne, inaltérable et sacrée, l'idée de libre entreprise, rend difficile de telles tentatives; tout compte fait, le producteur trouve un débouché permanent et donc sécurité dans le système actuel, même s'il est peu protégé.

Encore au Québec l'accroissement des villes se fait sans crise grave; la situation de l'emploi est bonne et s'améliorera grâce à l'enseignement et à la politique d'investissement du gouvernement. A ce point de vue, la condition de la famille d'agriculteurs dans la région de St-Justin semble plus favorable que dans beaucoup de campagnes en Europe de l'ouest. Point de partage désastreux des terres entre les enfants; une fille qui devient institutrice, un fils qui monte à la ville ou même qui achète ou défriche une nouvelle terre sont phénomènes courants: la famille élargit ses horizons et le domaine reste intact. Bien sûr, chacun parle des temps passés comme d'une époque plus clémente — de mon temps on vivait bien avec 60... 70 arpents — mais qui n'a pas la même attitude devant le coût croissant des produits de première consommation. La ménagère est pour beaucoup dans cet état d'esprit; aliments, vêtements, livres, sont chers. N'oublions pas toutefois que le fermier, peu touché par les gadgets, vit dans une collectivité où l'on est mieux soigné, mieux éclairé, mieux informé en principe. Est-on mieux défendu? Certains ont pour profession de discuter cette question.

Telles sont quelques réflexions que nous suscitent une visite à cette paroisse du Québec dont on souhaite qu'elle reste ce modèle de santé et de prospérité.

Vive St-Justin!

Y. M. D.

## Le Centre d'Insémination artificielle de St-Hyacinthe

L'Honorable Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, nous informe que les activités du Centre d'Insémination de St-Hyacinthe vont toujours croissantes. Ainsi, au cours du mois de juin 1963, 22,251 vaches appartenant aux membres de 55 cercles d'élevage ont été inséminées, comparativement à 20,010 durant la période correspondante en 1962. C'est une augmentation de 2241, soit 11%.

(suite à la page 17)

## 125 bibliothécaires des collèges groupés en congrès à la Maison Montmorency

Plus de 125 bibliothécaires professionnels, représentant 75 collèges classiques, se réuniront la semaine prochaine les 28, 29 et 30 août, à la maison Montmorency, près de Québec, en session d'étude de trois jours. Ce sera la première assemblée générale de la Commission des Bibliothécaires de la Fédération des Collèges classiques.

"Les délégués", a dit monsieur l'abbé Raymond Boucher, président de la Commission, "seront appelés à déterminer un programme de travail pour le nouveau service des bibliothèques qui vient d'être intégré au Secrétariat de la Fédération. De nombreuses bibliothèques de collèges recèlent de véritables trésors et, ensemble, elles constituent une bibliothèque de travail de près de deux millions et demi de volumes".

Par ailleurs, monsieur Paul Francoeur, directeur du service des bibliothèques de la Fédération, a rappelé le rôle immense que jouera dorénavant la bibliothèque dans la pédagogie moderne. "La pédagogie", a-t-il dit, "avait relégué la bibliothèque au rang des accessoires. Depuis une bonne dizaine d'années, elle est devenue un instrument de base et l'enseignement classique, qui s'est amélioré tellement depuis quelques années, serait inconcevable sans elle".

Au congrès, sept groupes de travail se partageront l'étude de divers problèmes particuliers: choix de livres et revues, classification et catalogage, dépouillement de périodiques, services techniques, locaux, enquêtes et statistiques. Un certain nombre d'experts ont promis d'assister au congrès. Des représentants de la Bibliothèque nationale du Canada, des associations professionnelles de bibliothécaires, des services provinciaux de bibliothèque, des écoles de bibliothéconomie, des principales bibliothèques universitaires et publiques se joindront au groupe auquel ils apporteront une précieuse collaboration.

## DÉGÈS DE MME JOSEPH JACQUES

A Joliette, le 18 août, à l'âge de 82 ans et 5 mois, est décédée Mme Vve Joseph Jacques (née Anaïs Fournier), et demeurant à Louiseville.

Elle laisse dans le deuil, un fils, Fernand, marié à Liliane Gravel de Louiseville, un frère, M. Armand Fournier, marié à Evelina Allard, de Saint-Léon, une soeur, Mme Joseph Cloutier (Valéda), de Louiseville, un beau-frère, M. Arthur Trépanier, de Louiseville, une belle-soeur, Mme Vve Napoléon Jacques, de Trois-Rivières; trois petites-filles: Mlles Gabrielle, Fernande, Monique Jacques, quatre petit-fils: M. René Jacques, marié à Lise Poisson, de Sherbrooke, l'abbé Jean-Paul Jacques, étudiant en théologie au Grand Séminaire de Trois-Rivières, Christian et Luc Jacques, de Louiseville. Elle laisse, de plus, plusieurs neveux et nièces, dont l'abbé Paul-Arthur Trépanier, vicaire à Champlain, l'abbé Bertrand Cloutier, étudiant en théologie au Grand Séminaire de Trois-Rivières, l'abbé Gaétan Gravel de Montréal, les RR. FF. Hilaire, provincial des Frères du Sacré-Coeur, à Granby, Gustave, économe au collège du Sacré-Coeur, de Granby, Bertrand, missionnaire, Frère du Sacré-Coeur à la Côte d'Ivoire, Afrique; Soeur Marie-Flore, des SS. NN. de Jésus et Marie, de Montréal, une cousine, Soeur Marie-des-Martyrs, de Montréal.

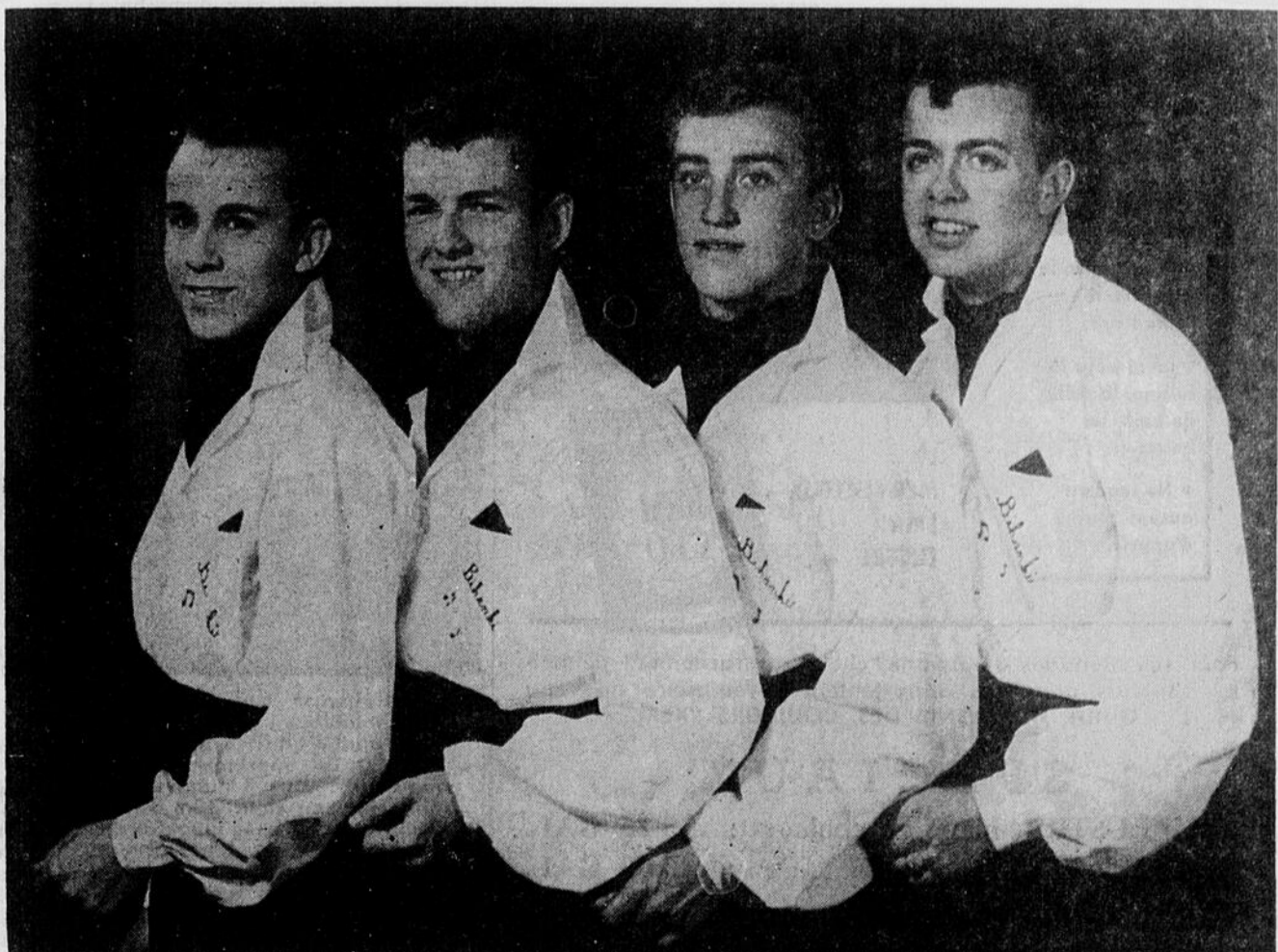
Les funérailles eurent lieu hier en l'église de Louiseville. La direction en avait été confiée à la Maison Luois Richard.

Des représentants de la Faculté des Arts de Montréal et de Québec viendront exposer les grandes lignes de l'orientation actuelle des programmes d'étude et préciser les implications qu'elles comportent pour les bibliothécaires.

Dans un contexte de renouvellement pédagogique, les éducateurs du Canada français et particulièrement des collèges classiques ont été amenés à revaloriser le rôle de la bibliothèque. Celle-ci est appelée à devenir la pièce maîtresse dans la formation de l'esprit et l'acquisition d'une authentique culture générale.



Les "Bihanki" qui prêteront leur concours aux manifestations qui marqueront la première sortie des Majorettes de Louiseville.





# L'ACTUALITÉ À ST-PAULIN

par LÉOPOLD L. DUHAIME,  
journaliste

**TRANSFORMATION : —**

M. Armand Dupuis, maire de la paroisse de St-Paulin et cultivateur dans le rang Grande Ligne, est présentement à faire transformer sa grange étable en une vaste porcherie.

**EN GASPESIE : —**

M. et Mme Armand Dupuis ainsi que M. et Mme Nelson Frappier, respectivement maire de la paroisse et du village de St-Paulin se rendront en Gaspésie, pour assister au congrès des maires de la province.

**LA COURSE EN CANOTS : —**

Nos participants de la course en canots sur la rivière du Loup, de St-Paulin à St-Alexis des Monts, sur une longueur de dix milles ont fait belle figure dans le résultat final. L'Équipe No 19, composée de Jules Gauthier et André L. Duhaime et commanditée par La Pisciculture Elliott de St-Alexis des Monts, s'est classée sixième dans l'espace de une heure, quarante-quatre minutes et 4 secondes. A peine quatre minutes les séparèrent de la première équipe (avec des avirons réglementaires). Comme St-Paulin n'est pas favorisé de licences de lacs, nos amateurs n'ont pas de pratique. L'équipe 19 mérite de grandes félicitations pour être arrivée sixième sur vingt-huit équipes. Nous leur souhaitons de plus grands succès à la prochaine.

**DEPART DE FRERE PAUL, S.G. : —**

Le Frère Paul, s.g., titulaire dans l'enseignement au collège St-Gabriel de St-Paulin depuis plusieurs années, a été nommé par ses supérieurs pour déployer son zèle dans un autre endroit. Nous lui souhaitons bon succès.

**CARNET SOCIAL : —**

M. et Mme Ludger Lesage des Trois-Rivières, en visite à St-Paulin au cours de la semaine dernière.

M. Fernand Matteau de Grand-Mère, de passage à St-Paulin, en voyage d'affaires, au début de la semaine.

Mlle Madeleine L. Duhaime, I.L. de l'Hôpital Comtois de Louise-

ville et Mlle Lise L. Duhaime, employée de l'Hôtel de Ville de Montréal, en vacances pour quelques semaines chez leur père L.L. Duhaime.

Mlle Francine Guimond, étudiante à Montréal, en visite chez ses parents M. et Mme Bernard Guimond.

**ACCIDENT MORTEL : —**

Sur la route 44, à l'intersection des routes Ste-Angèle de Prémont, Louiseville et St-Léon à St-Paulin, vers 10 hres et trente, deux automobiles voyageant sur la route de Ste-Angèle à St-Paulin sont tombées dans un abaissement de terrain d'environ 15 pieds qui se trouve à l'intersection de ces trois chemins. Une première auto de deux passagers plongea, suivie d'une auto de quatre passagers. Deux personnes furent tuées et les autres furent transportées à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

**ENFIN : —**

La réfection de nos rues tant souhaitée par tous les contribuables depuis quelques années sera enfin faite sous peu. Des employés du Ministère de la Voirie Provinciale sont à préparer les plans. Une partie de nos revendications sera effacée mais il restera toujours le chemin de portage qui existe entre St-Paulin et le Poste de Hunterstown. Quand ? ? ?

**MAUVAIS ETAT DU CHEMIN DU RANG DES ALLUMETTES : —**

Une requête signée par tous les propriétaires du Rang des Allumettes fut présentée au Ministère de la Voirie Provinciale afin d'obtenir un octroi suffisant pour améliorer une grande partie de ce chemin dangereux pour le public. Comme bien des travaux sont en cours à plusieurs endroits, les signataires de la requête sont anxieux de voir débiter des travaux d'amélioration.

**NAISSANCES : —**

M. et Mme Jules Arseneault (Gilberte St-Louis) sont les heureux parents d'une fille née le 14 juillet et baptisée le 19 juillet sous les noms de Marie, Louise, Diane. Parrain et marraine: M. et Mme Germain Bergeron, oncle



La Chambre de Commerce des Jeunes s'est élu un nouveau gouverneur. De gauche à droite: M. Gilles Desmarais, président, M. le Dr Marchand, nouveau gouverneur et M. André Tousignant, vice-président.

et tante de l'enfant, porteuse: Mme Adélaïde St-Louis.

M. et Mme Claude Trahan (Lise Arseneault) d'Yamachiche sont les heureux parents d'une fille née le 3 août et baptisée le 9 août sous les noms de Marie, Guylaine, Doris. Parrain et marraine: M. et Mme Germain Bergeron, oncle et tante de l'enfant; porteuse: Mlle Denise Arseneault, tante de l'enfant.

**O'KEEFE PASSE EN FINALE : —**

Le club de Balle-molle O'Keefe s'est assuré le droit de passer en finale lundi soir dernier en défaisant le club champion de la saison régulière la Boulangerie Royale au compte de 14 à 7. Le club O'Keefe rencontrera maintenant le McCulloch qui a défait le B-H Caroussel en deux parties consécutives. Les points saillants de cette dernière rencontre entre les clubs O'Keefe et La Boulangerie Royale sont les suivants: L'atrapé spectaculaire de Gilles Guimond sur le coup frappé par André Bergeron à la fin de la sixième manche alors qu'il y avait trois coureurs sur les sentiers et le spectaculaire double-jeu exécuté après cet atrapé des plus remarquables par le vétéran joueur de champ centre. Les deux doubles-jeux effectués par le club O'Keefe à chaque fois que le club adverse avait placé trois hommes sur les buts. La belle performance de l'as-lanceur droitier du club O'Keefe Jacques Turner qui a bien su se tirer d'embarras dans les moments opportuns. Le beau retour du club O'Keefe à la septième manche après cet atrapé spectaculaire. Le Club O'Keefe a compté quatre points à la septième manche pour s'assurer une victoire des plus certaines. Et voilà les faits saillants de cette rencontre qui a donné lieu à des jeux des plus mouvementés.

Les vainqueurs ont pris les devants dès la première manche en comptant un point sur un but sur balles, un simple et un ballon-sacrifice. Ils augmentèrent leur avance à la troisième en enregistrant deux points sur deux buts sur balles, deux simples et un ballon-sacrifice. A la quatrième manche, ils marquèrent encore deux points sur trois buts sur balles et un simple opportun de Jacques

Turner. Mais les perdants brisèrent la glace à la fin de la quatrième manche en marquant un point sur une erreur et deux simples. Il est à remarquer que le lanceur Jacques Turner avait retiré dans l'ordre les onze premiers frappeurs à lui faire face. Mais le club O'Keefe augmenta encore son avance en enregistrant cinq points au début de la cinquième manche sur deux simples consécutifs, un triple, une erreur, deux buts sur balles et deux simples. Mais les perdants montrèrent les dents à la fin de la cinquième manche en enregistrant quatre points sur trois simples, un sacrifice, quatre buts sur balles. A la fin de la sixième, les perdants réduisirent l'avance à 10 à 7 en comptant deux points, sur une erreur, deux simples, deux buts sur balles et c'est à ce moment-là que André Bergeron s'amena au bâton et frappa un formidable coup entre le champ centre et gauche et après une sensationnelle course de Gilles Guimond, celui-ci attrapa la balle et la lança au deuxième but pour compléter un très beau double-jeu. Cet événement fut sans doute le point tournant de cette importante rencontre. Au début de la septième, les vainqueurs prirent une avance confortable en enregistrant quatre points sur trois doubles, un triple, une erreur et deux simples. Mais les perdants placèrent trois hommes sur les buts à la fin de cette manche mais le lanceur Jacques Turner s'en tira très bien en débutant lui-même un double-jeu et il retira le dernier frappeur au bâton sur trois prises. Pour les vainqueurs, Jacques Turner et son frère Claude se sont les plus distingués en accumulant à eux seuls six des quinze coups sûrs pour leur équipe. Claude réussit un double et deux simples et Jacques un triple et deux simples. Les frères Paulin et Gilles Guimond, deux vétérans du baseball, ont frappé chacun un double et un simple en trois présences officielles au bâton. Claude Bastien avec un triple et un simple, Roger Boulanger, Jacques Picotte et Michel Gagnon ont frappé aussi en lieu sûr pour leur équipe. Pour les perdants, André Bergeron, Luc Michaud et Alain Guimond avec deux simples chacun furent les meilleurs. Paul-Emile Blais, Jean-Marie Allard, Jean-Paul Paillé et

Raymond Gagnon cognèrent une fois chacun en lieu sûr. Jacques Turner qui a lancé toute la partie, alloué 6 buts sur balles et retiré 4 frappeurs au bâton fut le lanceur gagnant. Jean-Marie Allard qui a relevé Jean-Paul Paillé à la quatrième manche fut débité de la défaite.

**O'KEEFE PREND LES DEVANTS 1 A 0 DANS LA SERIE FINALE CONTRE McCULLOGH : —**

Le club O'Keefe a pris les devants 1 à 0 dans la série finale jeudi soir dernier en défaisant McCulloch au compte de 5 à 4. Les perdants sont venus près d'égaliser à la dernière manche alors qu'ils ont effectué un ralliement de trois points. Les vainqueurs se sont assurés de la victoire en comptant un point sur trois simples au début de la septième manche. Les vainqueurs ont pris les devants 2 à 0 à la deuxième manche en frappant un simple et un double et en plus de bénéficier de trois buts sur balles. Ils enregistrèrent deux autres points au début de la troisième manche à l'aide de trois buts sur balles et d'un simple. Mais les perdants brisèrent la glace à la fin de la quatrième en comptant un point avec un simple et trois buts sur balles. Ils revinrent à la charge à la fin de la septième manche en marquant trois points mais ce fut insuffisant pour se mériter la victoire. Dans cette manche ils marquèrent leurs trois points à l'aide de deux simples, un triple et de trois buts sur balles. Pour les vainqueurs, Roger Elliott s'est le plus distingué au bâton en réussissant un double et un simple. Le lanceur Jacques Turner lui aussi cogna deux fois en lieu sûr. Paulin Guimond, Gilles Guimond, Claude Turner et Jacques Picotte frappèrent les autres simples des vainqueurs. Pour les perdants, Donat Paquin s'est le plus distingué en hissant deux simples, Guy Bergeron avec un triple, Jean Brodeur, René Turner et Claude Fraser ont frappé chacun une fois en lieu sûr. Le lanceur gagnant Jacques Turner a retiré six frappeurs au bâton et alloué dix buts sur balles. René Turner qui a pris un frappeur sur trois prises et distribué neuf buts sur balles a encaissé l'échec.

*Rendez-vous chez*

## Robert Viau

PEINTURES — PRELARTS — MEUBLES

46 A ST-LAURENT — TEL. CA. 8-5251 — LOUISEVILLE

ET PROCUREZ-VOUS DU

### KEM-GLO

MARQUE DÉPOSÉE

- Parait et se lave tout comme l'émail cuit.
- Idéal pour la cuisine, la salle de bain, les boiseries.
- Ne requiert aucune couche d'apprêt.

LE MERVEILLEUX ÉMAIL LUSTRÉ



Pour vos ménages d'automne, choisissez facilement de belles couleurs pour vos appartements avec notre nouveau GUIDE HARMONIE DES COULEURS "KEM"

### SPÉCIAUX

SEMI-LUSTRE, blanc ou couleurs : \$5.25 GAL.  
BLANC LATEX : \$3.69 GAL.  
FER A VAPEUR G.-E. rég. \$19.95 pour \$13.89



Deux morts et quatre blessés dans un accident d'automobiles à la jonction des routes 44 et la route qui conduit à Ste-Angèle-de-Prémont. Cet accident est survenu vers dix heures et demi lundi soir. Un vol plané a conduit les deux automobiles au delà d'un ravin dont la profondeur est d'environ vingt pieds. Dans la voiture Plymouth, le conducteur était M. Jean-Noël Hally de Shawinigan. Prenait place avec lui, Paul Vaugois, une des victimes. Dans la Chrysler Imperial, au volant : Jean-Marc Vincent de Shawinigan. L'accompagnaient, Nicole Gaumont, l'autre victime de la tragédie, Mme Raoul Gaumont de Grand-Mère et Walter Marcotte de Shawinigan. Les constatations ont été faites par les constables André Belleville et Jean Fréchette. L'enquête est faite par l'agent Raymond Richard de la Sûreté Provinciale. Les blessés ont été transportés à l'hôpital Comtois par les ambulances Louis Richard de Louiseville et Paulin Guimond de St-Paulin. Les corps des victimes ont été transportés à la morgue Louis Richard pour l'enquête. (Photo : Paul Deschenes)

# St-Didace

### À L'HÔPITAL : —

Mlle Marie-Claire Longpré séjourne présentement à l'Hôpital Victoria de Montréal.

M. Jules Lafond a séjourné quelques jours à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

### EN VOYAGE : —

M. et Mme Aristide Marcell au Chutes Niagara.

Les fermières iront à Sherbrooke jeudi le 22 août afin de prendre part à un programme de TV. Ne manquons pas de les regarder! A tous, un bon voyage.

### CONSTRUCTIONS : —

MM. Charles Sylvestre, Charles-Auguste Paquin et Fernand Léfrancois ont terminé la construction de leur poulailler.

### FIN DE VACANCES : —

Le R. Père Gabriel Sarrasin, o.m.i., termine cette semaine ses

vacances. Il partira pour trois semaines au Cap-de-la-Madeleine afin d'aider ses confrères; après quoi il retournera en Gaspésie pour continuer son apostolat. Il prêchera sa millième retraite le 23 septembre prochain. Nous lui souhaitons bonne chance dans son apostolat.

### VA ET VIENT : —

MM. Raymond et Emile Bernèche chez M. et Mme Joseph Bernèche.

M. et Mme Maurice Adam chez M. et Mme Donia Adam.

Le R. Père Gabriel Sarrasin, M. et Mme Maurice Labrecque, M. et Mme Charles-Arthur Lambert, M. et Mme Laurent Gingras, M. et Mme Théophane Sarrasin chez M. et Mme Dorius Sarrasin, récemment.

M. et Mme Roger Branchaud à St-Edouard, dernièrement.

M. et Mme André Bergeron chez M. et Mme Edmond Lajoie, en fin de semaine.

M. et Mme Rodrigue Bernèche chez Mme Ernest Bernèche.

La Révérende Soeur St-Ronald (Suzanne Hubert) en visite chez ses parents M. et Mme Léo Hubert.

## Pour vous reposer

Au travers d'une musique bruyante et de mauvais goût, d'airs mièvres et parfois grivois il fait bon pouvoir écrire que des airs ont encore la faveur populaire.

La compagnie Sparton nous livre dans la série Westminster XWN-19028 des chansons ou airs de Handel interprétés par Jan Peerce.

Signalons entre plusieurs airs : "Dites-le à Irène" extrait de Atalanta; "Eclipse totale" de Samson; "Sommi Dei" de l'opéra Radamisto; "Signalez l'alarme" air tiré de Judas Maccabée, etc.

Il y a dix airs anciens mais aux résonances agréables même pour les gens pressés que nous sommes.

Un mot maintenant de Jan Peerce. Il est né à New York. Une audition par Toscanini fit sa fortune et sa gloire. Puis le monde entier

fut son auditoire. Il en est à sa vingtième tournée mondiale.

Revenons avec du plus léger mais combien agréable. (Westminster XWN-19035).

Il s'agit d'airs inoubliables d'Offenbach. "La vie parisienne"; "Orphée aux Enfers"; "Monsieur et Madame Denis"; "La belle Hélène"; "La grande duchesse de Gérolstein"; "Barbe-Bleue".

Hermann Scherchen dirige l'Orchestre d'Etat de Vienne.

De la belle musique et des airs inoubliables, accessibles à tous.

Nous revenons au grave. Voici un enregistrement Westminster XWN-19032 consacré à Wagner. C'est le petit fils du grand Wagner qui a réorganisé les festivals de Beyrouth après la guerre où on produisit les oeuvres que nous pouvons entendre dans ce disque.

Knapperbusch dirige la Philharmonique de Munich. On sait que cette musique est grave, austère mais grandiose et envoûtante.

Le disque nous apporte des extraits de Tristan et Iseult de Tannhauser (ouverture et prélude) et le Prélude de Parsifal.

Grande musique, magnifiquement rendue.

Et pour clore deux petites bleuettes Sparton à quarante-cinq tours. Le premier enregistrement 4-1177-R porte titre Carleton County Breakdown et Valse de l'aurore.

Ward Allen est l'interprète.

Le deuxième disque 4-1169-R nous fait entendre "J'entends siffler le train" et à l'avers "Tu es là."

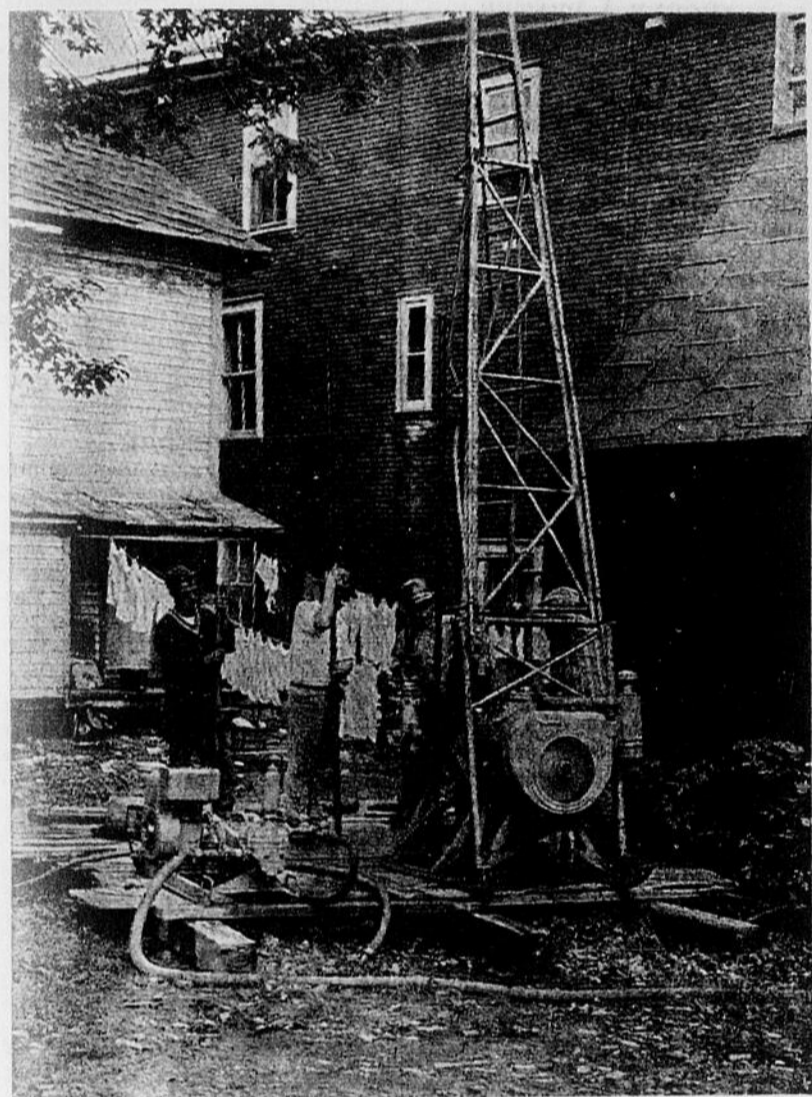
Maxim Saury et son orchestre fournissent la musique.

Deux disques pour les jeunes. Adolphe Boucher



Si les projets se concrétisent, nous verrons disparaître deux maisons dont l'une a appartenu il y a longtemps à Edmond Bélair et qui abritent plusieurs locataires, et la maison plus loin qui est légendaire par l'ancien propriétaire, pince sans rire, qui a déridé plus de la moitié de la population d'antan. En effet C.-E. Pagé tenait une boutique de forge à l'arrière et il s'en brassait des affaires et aussi des tours

pendables. L'une est maintenant la propriété de M. Antonio Ricard, et l'autre appartient à M. Pierre Bureau. Les deux habitations sont appelées à disparaître pour faire place au nouvel édifice fédéral dans lequel tous les services, tels les postes, les douanes, le service de placement et assurance-chômage prendront place, soit à l'angle St-Aimé - Ste-Marie. (Photo : Paul Deschesnes)



On effectue présentement des travaux de sondage en vue de la construction du futur édifice fédéral. Nous voyons ici l'installation des spécialistes en la matière qui sondent le terrain. Ces travaux sont faits par le ministère des travaux publics d'Ottawa. (Photo : Paul Deschesnes)

# GRANDE VENTE D'ÉTÉ AU MAGASIN G. R. CHRETIEN CHAUSSURES

54 ST-LAURENT — TEL. CA. 8-2883 — LOUISEVILLE

## \$15,000. DE STOCK

### VENTE DE CHAUSSURES LA PLUS EXTRAORDINAIRE JAMAIS VUE dans la région.

## Du jeudi, 22 août au samedi 31

AUCUN ECHANGE ADMIS DURANT LA VENTE

### En collaboration avec le Service National de Placement



L'Echo de Louiseville vous signale ces

#### OFFRES D'EMPLOI

- 478-337 Mécaniciens \$1.50 à \$2.00/hre
- Cuisiniers \$60.00/sem. et plus
- 462-477 1 préposé à l'entretien de machinerie aratoires \$1.50/hre min.
- 477-651 1 Boulanger \$65./sem. min.

Pour information s'adresser

36, RUE STE-ELISABETH

LOUISEVILLE, QUE.

## SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

### SURGE — SURGE

Trayennes neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Echanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT**, Téléphone : 227-2866, SAINT-JUSTIN.

### BOIS DE REBUTS

Rebuts de bois sec, tous coupés de longueur pour chauffage. S'adresser à **MASKINONGÉ FURNITURE INC.**, Tél. : 227-2365, MASKINONGÉ.

### LOTION SULFOL

Pour acné, séborrhée, eczéma, démangeaisons de la peau, boutons, pied d'athlète, etc. Résultat presque toujours certain. Ecrire **LABORATOIRE HERLINGE**, 8867 St-Denis, MONTRÉAL. Prix : \$1.25.

### DACTYLOGRAPHE

chariot de 14 pouces, marque "Woodstock", clavier régulier, À VENDRE. **ROLAND SAVOIE**, Prof., ST-JUSTIN.

### NEVROPHOS VIT

Tonique nervin, Anémie, Neurasthénie, Dépression, Stimulant des forces nerveuses. Action rapide. \$2.00 et \$5.00 la bouteille. **LABORATOIRE HERLINGE**, 8867, rue St-Denis, MONTRÉAL.

### À VENDRE

Salon de coiffure équipé pour 2 opérateurs avec logement de 5 appartements — loyer : \$35.00 par mois. Tél. 885-3311, ST-BARTHÉLEMY.

### ATTENTION !

Les cultivateurs qui ont des chevaux à vendre ou à échanger, ainsi que des animaux morts ou malades, pour viande à vision, sont priés de communiquer avec moi. **ADMIRE BARIL**, Tél. 227-4571, MASKINONGÉ. J'accepte les frais d'appel venant de l'extérieur.

### À VENDRE

Maison de 1 1/2 étage, grandeur 40 x 35, en bonne condition. Devra être démolie ou démolie. S'adresser à **LÉOPOLD ROSS**, Tél. : 227-4422, MASKINONGÉ.

### À LOUER

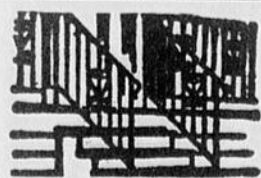
Logement de 4 appartements, situé à 231 Notre-Dame Nord, à Louiseville, prêt pour le 1er septembre. \$35.00 par mois. Pour information s'adresser à **J.-B. MILLOT**, 11b, rue Ste-Marie, LOUISEVILLE. Tél. : 8-4354.

### À LOUER ET À VENDRE

Appartements et bureau chauffés comprenant poêle et réfrigérateur à louer. Aussi, vendrais 15 chassiss avec doubles chassiss et moustiquaires, presque neuf. S'adresser à CA. 8-4585 ou à CA. 8-5011.

### ATTENTION

Nouveau garage et station de service, situés Boul. Est, Maskinongé, voisin du Restaurant Bar-Dinner. Service courtois et satisfaction aux clients. S'adresser à **ROSAIRE PERREAULT**, Téléphone 227-2059 maison privée, et 227-9913 au restaurant Bar-Dinner.



### Sergerie Fer Ornamental

- AUVENTS FIBERGLASS
- ESCALIERS ET RAMPES
- COLONNES
- ANGLES DE SUPPORT,
- SOUDURE GENERALE

Prop. : **Lucien Sergerie**  
Louiseville

### FINANÇONS

Equipements commerciaux, industriels, professionnels **PRETS** sur nantissement de machinerie et **HYPOTHEQUE** à court terme.

S'adresser à : **CREDIT NOVA INC.**  
1936 St-Marc, — Shawinigan  
Tél. : LE. 6-4166

### À VENDRE

Propriété de 5 appartements, située au centre du village de St-Justin, avec chambre de bain, cave 7 pieds et garage. S'adresser directement en écrivant ou téléphonant à : **EDGAR CLÉMENT**, 8681, rue Teller, MONTRÉAL, Téléphone : OL. 5-6188.



### MARCEL BOURASSA

représentant **ALSCO**  
fenêtres, portes, auvents,  
clapboard, Pierre, etc.  
66 B Ste-Dorothée  
LOUISEVILLE

### À VENDRE

Ameublement comprenant set de chambre et de cuisine, divan, tapis, chaises, etc., à vendre pour cause de départ. S'adresser à : Tél. : 227-2046, MASKINONGÉ.

### MAISON À VENDRE

Maison à revenu, située à 52 rue Notre-Dame (coin St-Laurent) à vendre. S'adresser à : **MME RAOUL ST-JEAN**, 6624 Louis-Hébert, MONTRÉAL. Tél. Raymond 1-6394 ou à LOUISEVILLE à CA. 8-5335 et CA. 8-5281.

### À VENDRE

Deux comptoirs vitrés "Show Case". Un de 5 pieds et l'autre de 6 pieds. Presque neufs. S'adresser à **LA MERCERIE ANDRÉ TOSIGNANT**, LOUISEVILLE. Tél. : CA. 8-5011.

### CHALET À VENDRE

Grand chalet d'été avec grand terrain à vendre pour cause de maladie. S'adresser à **LOUISEVILLE** à CA. 8-4696.

### ROBE À VENDRE

Robe de mariée, longue, grandeur 8 ans avec voile et diadème. S'adresser à **LOUISEVILLE** à CA. 8-5300.

### À LOUER

Appartements pour étudiants situés à Québec, près de la Cité Universitaire. Prix modique. S'adresser à **MASKINONGÉ**, Téléphone : 227-4979.

### LOGEMENT À LOUER

Logement de 5 appartements, moderne, situé à 80B, rue Saint-Laurent, Louiseville. Libre immédiatement. S'adresser à : CA. 8-2690.

### ATTENTION ! ÉCOLE D'ÉQUITATION

Chevaux, poneys à selle et poneys à voiture, sont mis à votre disposition. Pour vous promener dans un décor enchanteur, venez nous rendre visite à l'entrée est du village de St-Edouard ; nous serons là pour vous accueillir.

**ANDRÉ ET JEAN BÉDARD**, PROPRIÉTAIRES.

### À VENDRE

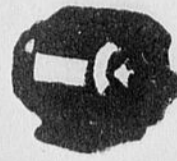
Yatch "Peterborough" 14 pieds avec moteur "Johnson" 35 forces ; ainsi qu'une fournaise à l'huile "anexe" ; en très bonne condition. S'adresser à : **GILLES DE CARUFEL**, rue St-Luc, MASKINONGÉ, Tél. : 227-2093.

## GAGNON ÉLECTRIQUE

VENTE et SERVICE  
AGENT DES FAMEUX  
MOTEUR TAMPER

### SPÉCIALITÉ :

FILAGE DE  
MOTEURS  
ÉLECTRIQUES



TEL. : CA. 8-4423  
128, St-Jacques  
LOUISEVILLE

### POÊLE À VENDRE

Poêle à bois de marque L'Islet, émaillé blanc, en parfaite condition ; à vendre à prix d'aubaine. S'adresser à **LEBRUN & FRÈRE**, 227-2076, MASKINONGÉ.

### À VENDRE

Automobile de marque "Monarch", modèle 1949, 4 portes, radio, moteur en très bonne condition. S'adresser par téléphone à CA. 8-2578, ST-LÉON.

### À VENDRE

Batteuse de marque "Dion", no 22-32, en très bonne condition ; ainsi que canards blancs, noirs et français de tout âge à vendre. S'adresser à **MARCEL FRANCOEUR**, Tél. 227-4836, ST-JUSTIN.

### À VENDRE

Bois de service pour construction, comprenant grands morceaux, "studs", madriers et planches de toutes grandeurs. S'adresser à CA. 8-2288, STE-URSULE.

### À VENDRE

CHALET hiver-été situé dans le Rang du Fleuve.

Meublé ou non meublé.

Très moderne  
Grand terrain

Appeler :  
885-3502  
SAINT-BARTHÉLEMY

### À VENDRE

Fournaise à bois en bonne condition, à vendre. S'adresser à **M. ARTHUR PICARD**, ST-PAULIN.

### CHAMBRE ET PENSION

Chambre et pension sont offertes pour deux vieillards. S'adresser à **ARTHUR PICARD**, ST-PAULIN.

### À VENDRE

Cheval de 12 ans, pesant environ 1100 livres. S'adresser à **FLORIAN LEBLANC**, Rang Crête de Coq, STE-URSULE, Téléphone : CA. : 8-2541.

### À VENDRE

Autoclave, genre presto, contenant environ 2 1/2 gallons à vendre. S'adresser à **MME ALCIDE FRAPPIER**, ST-BARTHÉLEMY.

### CAMION À VENDRE

Camion G.M.C. 1 tonne, modèle 1952, en bon ordre ; ainsi qu'un réservoir capacité de 250 gallons. S'adresser à **GERMAIN MASSON**, ST-JUSTIN, Téléphone : 227-4603.

### LOGEMENTS À LOUER

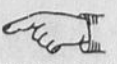
Logements modernes, neufs, chauffés, planchers en tuiles de caoutchouc situés face à l'Empire Shirt. S'adresser à **ROBERT GAGNON**, Tél. : CA. : 8-4551, LOUISEVILLE.

### À VENDRE

Grosse fournaise à bois ou au charbon, très propre, marque "Bé-langer". S'adresser à **GUY PAILLÉ**, 273 rue Notre-Dame, LOUISEVILLE. Tél. : CA. 8-2023.



## DANGER



L'acidité du sol tue vos récoltes. Seule l'application de **PIERRE À CHAUX AGRICOLE** peut éliminer ce danger. ... Vous pouvez le faire dès maintenant, pendant que votre terrain est propice.

Communiquez dès maintenant avec :

### ANDRÉ DESCHÈNES

Transport de chaux en vrac

TEL. CA. 8-4607

LOUISEVILLE

### À VENDRE

Moteur NEUF Hors-Bord (EVINRUDE) 3.5 forces, avec pied à joncs (GARANTIE DE DEUX ANS). Vendrais à prix SPECIAL.

S'adresser à :

**M. PAUL-EMILE HUBERT**

115 Notre-Dame Nord Tél. : CA. 8-2872  
LOUISEVILLE

### À VENDRE

Pour chalet : 15 portes de chambres, une porte de sortie, chassis à volets avec chassis doubles et moustiquaires, deux escaliers pour cave, cinq calorifères grands et petits, 1500 pieds de bois franc pour plancher, planches non emboutées, tuyaux de fer variés, fixtures et fil électrique, lance flammes pour fournaise de cave, scie mécanique "Home Line". S'adresser à **PROSPER MASSICOTTE**, 11, rue Royale Sud, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-5027 ou au bureau à CA. 8-9001.

### LAC À VENDRE

Lac et terrain grandeur approximative 4,000,000 pi. carrés, comprenant bâtisse et plage. Le tout vendu avec léger accompte. S.V.P. un seul acheteur. Pour plus amples renseignements, s'adresser à **ALBERTINO ALARIE**, ST-ÉDOUARD.

### ARGENT À PRÊTER

\$4,000 à prêter sur immeuble en 1ère hypothèque à 8%. S'adresser à CA. 8-5238.

### CONVERSATION ANGLAISE

Conversation anglaise le soir. Cours commençant le 9 septembre. Élémentaire, secondaire, supérieur. Inscriptions les 22, 23, 29 et 30 août ainsi que les 6 et 7 septembre le jour et le soir. Petits groupes seulement. S'adresser à **74B, rue St-Laurent, LOUISEVILLE.**

### À VENDRE

Poêle électrique 110-220, comprenant 2 ronds et un fourneau, à vendre. S'adresser à **18 rue Ste-Marie, LOUISEVILLE**. Téléphone CA. 8-4184.

### À LOUER

Logement de 5 appartements plus chambre de bain. Un bas. S'adresser le soir après 4 heures à CA. 8-2816.

### À LOUER

Deux appartements à louer avec chambre de bain, entrée privée, eau chaude à l'année. Courant 220 V. Dépense et cave. Situés Avenue du Parc, Louiseville. Libre immédiatement. S'adresser à CA. 8-4181.

### À VENDRE

Manteaux d'automne et d'hiver grandeurs 12, 14 et 16 ans. Presque neufs. S'adresser à **LOUISEVILLE** à CA. 8-2992.

### À VENDRE

Bâtisse servant actuellement de magasin, grandeur 47 x 20, terrain 100 x 20, ainsi qu'un entrepôt de 20 x 30, à vendre. S'adresser à **FERDINAND LAFRENIÈRE**, 62, rue St-Aimé, MASKINONGÉ, Tél. : 227-4971.

### À VENDRE

Set de cuisine chromé ; poêle électrique 220 ; set de chambre ; tuyau chromé ; tondeuse à gazon électrique. Patère ; toiles blanches ; petites tables en bois ; pelles, etc. S'adresser à **MASKINONGÉ**, Tél. : 227-2044.

### MÉNAGE À VENDRE

Meubles de salon de style, poêle électrique Westinghouse, mobiliers de chambre, lit simple en érable, lessiveuse et sècheuse "Bendix" automatique, pupitre, lampes, tables, fauteuils, bibelots. S'adresser à **35 rue St-Aimé, LOUISEVILLE**, Tél. : CA. 8-4508.

### GARAGE À VENDRE

Garage en bois grandeur 12' x 18', recouvert en papier. S'adresser à CA. 8-4519.

### À VENDRE

22 petits cochons de 7 semaines à vendre. S'adresser à **VIATEUR MASSON**, ST-JUSTIN, Téléphone : 227-4713.

### ATTENTION

L'automne s'en vient à grands pas ; ne soyez pas pris au dépourvu. En spécial cette semaine : fournaises à l'huile de tout genre avec installation à des prix vraiment bas. Adressez-vous en toute confiance chez **DENIS DÉSAULNIERS**, meubles et appareils électriques, Tél. : 227-2318, ST-JUSTIN.

### À VENDRE

A Contrecoeur, grosse roulotte à patates frites toute équipée, avec grand terrain. Valeur de \$6,000.00 pour aussi peu que \$2,000. S'adresser à **YVON BAZINET**, CONTRECOEUR, Cté Verchères, P.Q.

### À LOUER

Logement de 4 appartements, eau chaude, entrée 220. Ménage fait à neuf. Situé au centre de la ville. Libre le 1er septembre. S'adresser à CA. 8-4701.

## Nouvel appareil téléphonique

Un porte-parole de l'Équipement de Téléphone Laurentien Inc. révèle que la compagnie entreprendra sous peu la fabrication d'un nouveau téléphone dont la grande qualité sera de contribuer à la santé du public.

Le porte-parole explique qu'il s'agit d'un appareil muni d'un dispositif qui tue tous les microbes. Au retour du transmetteur en position, une lampe spéciale mise au point par la compagnie Westinghouse Electric émet une certaine quantité de rayons ultra-violets qui, dit-il, détruisent non seulement les bactéries, mais aussi les mauvaises odeurs.

Le nouveau téléphone, a ajouté le porte-parole, est déjà en vogue aux États-Unis et son apparition sur le marché canadien coïncide avec l'octroi d'un brevet d'invention par Ottawa. L'appareil, a-t-il poursuivi, vient d'obtenir la sanction des hygiénistes du gouvernement canadien.

Le téléphone sera fabriqué par l'usine de la compagnie Équipement de Téléphone Laurentien Inc. à Henryville, municipalité du comté d'Iberville située à 40 milles à l'est de Montréal.

# MAURICE BÉLAND

COUVRE-PLANCHERS  
ESTIMATION GRATUITE

TELEPHONE  
**227-2074**  
MASKINONGE



- PRELARTS A LA VERGE
- PRELARTS INCRUSTES
- TUILES DE TOUS GENRES
- TAPIS POSES
- PEINTURE NATIONALE

## MASKINONGÉ

Par Henri B.-Lafrenière

### NAISSANCE : —

A l'Hôpital Comtois, le 10 août, est née une fille à M. et Mme Jean-Denis Bellemare (Marie-Marthe Masson) baptisée sous les prénoms de Marie, Léa, Marise. Parrain et marraine : M. et Mme Hervé Masson, grands-parents maternels de l'enfant. Porteuse : Mme Pierre Bellemare, grand-mère paternelle de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents !

### MARIAGE

#### BARIL-PLANTE : —

Le 17 août, fut béni le mariage de Mlle Pauline Baril, fille de M. et Mme Omer Baril de la paroisse, à M. Léon Plante, fils de M. et Mme Wilfrid Plante de l'Île St-Ignace. Au cours de la messe nuptiale, c'est la chorale féminine qui fit les frais du chant. Violoniste : Mlle Lajoie de Louiseville, Garçon et fille d'honneur : M. Réjan Courchesne et Mlle Madeleine Baril, soeur de la mariée. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à l'Hôtel Picardie de Maskinongé. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage aux Chutes Niagara. Au retour, ils habiteront l'Île St-Ignace.

### MARIAGE

#### LESSARD-GERVAIS : —

A Ste-Ursule, le 17 août, fut béni le mariage de Mlle Louise Lessard, fille de M. et Mme Joseph Lessard, à M. Normand Gervais, fils de M. Sylvain Gervais de la paroisse. Au cours de la messe nuptiale, il y eut orgue et chant. Garçon et fille d'honneur : M. Roger Bergeron et Mlle Claudette Gervais, soeur de la mariée. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée à la salle Feuille d'Erable de Ste-Angèle-de-Prémont. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. Au retour, ils habiteront Maskinongé.

### MARIAGE

#### LÉGER-LESSARD : —

A Côteau Landing, le 17 août, fut béni le mariage de Mlle Louise Léger, fille de M. et Mme Edmond Léger, à M. Jean-Claude Lessard, fils de M. et Mme Emile Lessard du village. Au cours de la messe nuptiale, il y eut orgue et chant. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été donnée chez les parents de la mariée. Dans l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage à Atlantic City. Au retour, ils habiteront Montréal. Nos meilleurs vœux à tous ces jeunes épousés !

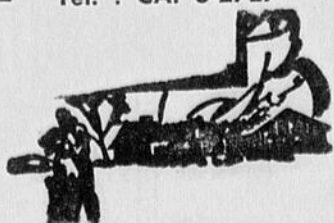
### RENÉ SAVOIE

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ  
Vie — Vol — Feu — Auto  
Responsabilité patronale et publique  
272, BOUL. OUEST CA. 8-2755  
LOUISEVILLE, P.Q.

## J. A. JULIEN ENRG.

Assurances Générales  
71, St-Laurent — Tél. : CA. 8-2727 — Louiseville

Responsabilité  
de tous genres  
Automobile,  
Feu.



- Sécurité
- Stabilité
- Service

### DÉCÈS : —

A l'Hôpital de Berthierville, le 14 août, est décédée à l'âge de 79 ans, Aurore Marchand, épouse de feu Ernest Vanasse. La dépouille mortelle fut exposée au Salon Lemyre. Les funérailles eurent lieu le 19 août, à 10 heures a.m., au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. La défunte laisse pour la pleurer, six filles : (Eva) Soeur Louis d'Anjou, (Florence) Soeur Jules-Ernest, (Louise) Mme Ubald Lincourt de Montréal, (Ursule) Mme Louis Cournoyer de Maskinongé, (Madeleine) Mme Emile Champoux de Berthierville, (Thérèse) Mme Jean-Vital Lemyre de Maskinongé ; trois fils : Paul-Emile, marié à Doris Desrosiers de Trois-Rivières, Joseph-Ernest, marié à Julia Tremblay de Port-Alfred, Bertrand de Maskinongé ; une soeur : Mme Emmanuel Déziel de Maskinongé, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Directeur des funérailles : M. Alcide Lemyre.

Nos condoléances à la famille.

### LA LIBERTÉ D'ACTION : —

C'est le pouvoir d'agir ou de ne pas agir. Faire taire ses passions, ses goûts et avoir un idéal de vie, exige une force d'âme supérieure. Il peut arriver que les hommes trouvent des prétextes à leurs goûts, à leurs habitudes. Peut-être aussi espèrent-ils qu'un jour une main magique saura les exercer, leur pardonner. En tout cas, depuis la débâcle de nos premiers parents, la faiblesse humaine n'a guère progressé pour le mieux. Car l'arbre du bien et du mal reste toujours attirant pour tous les humains. Le seul réconfort pour le croyant est le secours d'en-Haut.

### LONG VOYAGE : —

M. Yvon Gagnon, du village, après un mois de vacance dans sa famille, s'est embarqué sur un avion à Dorval à destination du Labrador, là où l'appel son emploi. Etaient à son départ, ses parents, M. et Mme J.-A. Gagnon et son amie, Mlle Paillé de St-Léon. Au nom de ceux qui lui sont chers, nous lui souhaitons la santé et le succès.

### PEUPLE CALME : —

A voir le comportement des gens, on croirait que tout va comme dans le meilleur des mondes, dans la Belle Province. Le Québec sait-il où il va ? Est-il mécontent ? Bien malin qui pourrait l'affirmer. Sans doute on peut s'installer confortablement et faire sa vie dans le calme. Cependant, rien n'empêche qu'on réalise que des idées et des mouvements divers, il y en a tellement depuis quelques années, même si la salade est assaisonnée à souhait, notre intelligence nous permet d'en faire le partage. Pourtant, extérieurement rien n'y paraît. Ce que l'on sait, c'est que le gros bon sens est la qualité qui honore le peuple de chez-nous.

### FÊTE CONTREMANDÉE : —

La fête champêtre organisée par l'O.T.J. de la paroisse qui devait avoir lieu à "La Feuille d'Erable" a été contremandée définitivement. Toutes les personnes qui possèdent des billets auront accès à la joute du 25 août à la condition d'avoir en main leur billet.

### LA LECTURE : —

Aimer la lecture, c'est vouloir alimenter nos idées, tout en enrichissant nos connaissances. Celui qui prétend qu'il n'a pas le temps de lire, est à notre sens, sur une fausse impression. Quoi qu'il en soit, la lecture est l'un des véritables plaisirs de la vie. Il faut dire également que le livre est le plus fidèle compagnon de l'existence. Il sait distraire et faire passer des heures agréables. Il reconforte l'esprit dans le calme et le silence. Quelle joie, celle de s'asseoir avec un bon livre qui plait. Puissent tous les jeunes aimer la lecture, c'est une semence profitable.

### RÉUNION DE FAMILLE : —

A Montréal, le 11 août, avait lieu à la résidence de M. et Mme Alsaiez Morin, le rassemblement des enfants et petits-enfants de M. Alphonse Morin du village. Ce fut en effet, une magnifique occasion pour réunir sous le même toit, ses 8 enfants et ses 26 petits-enfants. Le contact intime des familles, permet de resserrer les liens d'amitié qui les unissent.

### À L'HÔPITAL : —

M. Jean-Marie Desjardins du rang de la rivière a séjourné à l'Hôpital Comtois, aux suites d'un accident.

Voeux de prompt rétablissement !

### SOUHAITS : —

Meilleurs vœux de bonne fête à Mlle Louise St-Yves, de St-Paulin, de la part de son ami René.

### CARNET MONDAIN : —

M. Jean Rinfret de l'armée Canadienne visitait ses parents, M. et Mme Zénon Rinfret ainsi que le Rév. Frère Serge de la Communauté des Franciscains de Québec, avant son départ pour l'Allemagne où il sera cantonné.

M. Armand Dupuis infirmier à l'Hospice de St-Didace, dans sa famille, dimanche dernier.

M. Marcel Laurencelle de Montréal et Mlle Nicole Phenix de Upton, dans notre localité, à l'occasion du mariage de Mlle Lise Lemyre, le 10 août.

M. et Mme Louis-Jules Lacourse du village, M. et Mme P.-E. Philibert de Montréal, en vacance en Gaspésie, la semaine dernière.

M. et Mme Bégin Thibodeau et leurs enfants de Sherbrooke et M. et Mme Guy Gauthier et leur fils de Sorel, dans les familles de

MM. Claudio Robert et André-L. Guinard, dernièrement.

Le Dr et Mme Paulin Hébert et leur fils Louis, M. et Mme Aimé Dugas à Trois-Rivières où ils visitèrent des parents, le 18 août.

Mlle Nicole Bérard de Montréal et M. Bertrand Bérard de Sherbrooke, chez leur mère Mme V. Bérard, en fin de semaine.

## St-Édouard...

(Suite de la page 6)

Encore une fois, cordiale invitation à tous !

Le prix du couvert pour le souper aux fèves est de \$1.25, soirée récréative comprise.

### PROGRAMME :

Heures des Messes : 7 h. 30, 9 h. 30 et 11 heures a.m. Sermon de circonstance par l'abbé Jean-Noël Trudel, aumônier diocésain.

Soirée récréative \$0.50.

3 heures p.m., réunion d'étude, Forum.

6 hres p.m. : Souper à la Salle du Couvent, entrée arrière — Courte allocution par M. R. Rochelleau, président Diocésain — Directives par M. l'abbé J.-Noël Trudel, aumônier diocésain.

Initiation — Changement de décoration — Remise des diplômes — Un mot de M. le curé Benoît Trépanier.

8 hres p.m. : Soirée instructive et récréative — Conférence

par M. Bernard Hamelin, vice-président diocésain.

La partie récréative est sous la direction des Jeunesses Lacordaire.

### QUÊTE : —

La quête faite à la porte de l'église par le Révérend Père Antonio Danis, des Pères du Saint-Esprit, a rapporté la jolie somme de \$175.20. Cette quête était faite en faveur des Missions africaines de cette congrégation.

### AU ZOO : —

Le populaire René Caron, vedette de la télévision, bien connu pour son rôle de "Thodore" dans le programme des Belles Histoires de Claude-Henri Grignon, était de passage au Zoo, la semaine dernière.

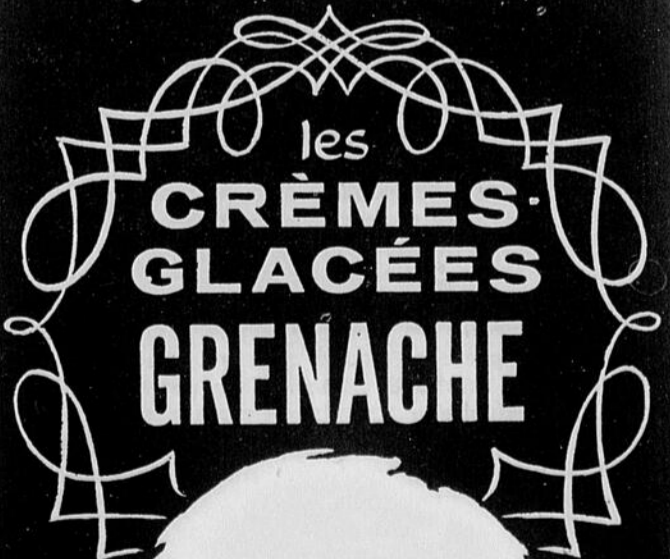
### VA ET VIENT : —

La Révérende Soeur Joseph-Edouard (Ginette St-Cyr) chez ses parents au cours de la fin de semaine.

### EN VACANCES : —

Mlles Juliette Paillé et Jeanne St-Onge en vacances aux provinces maritimes. Elles visitèrent en particulier le Nouveau-Brunswick et l'Île-du-Prince-Édouard. Elles trouvèrent spécialement belle et accueillante la magnifique ville de Moncton, N.B.

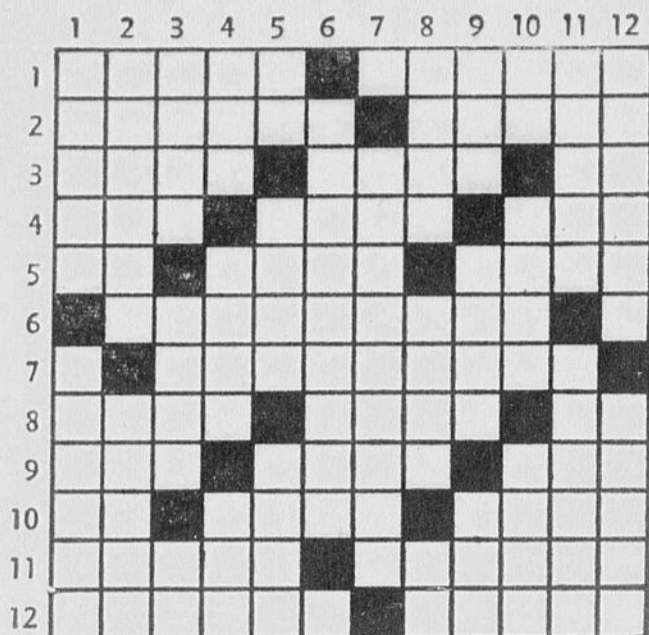
le régal de toute la famille



TOUTES LES ESSENCES  
LES PLUS RAFFINÉES

PRODUITS DE  
**GRENACHE** INC.  
UNE FLORISSANTE ENTREPRISE DU QUÉBEC

# Mots croisés



**Horizontalement**

- 1— Affection vive pour quelqu'un. — Un des premiers Pères apostoliques, une paroisse du Québec (Deux-Montagnes) honore ce saint.
- 2— Paroisse voisine de Buckingham (Québec). — Assortira les couleurs.
- 3— Bord, lisière. — Choisit entre plusieurs choses. — Fl. de l'U. R.S.S.
- 4— Maison de campagne. — Vitesse conservée par un navire, moteur arrêté. — Partisan.
- 5— Possédé. — Arbre de nos forêts. — Possessif.
- 6— Détachées les agrafes de.
- 7— Qui a pour prénom.
- 8— Détériorée. — Epaisse, serrée. — Six.
- 9— Dr verbe "avoir". — Représente par gestes, sans paroles. — Durillon.

**Verticalement**

- 10— Préfixe. — Apparence. — Se dirigea vers.
- 11— Il amène l'eau de mer dans les marais salants. — Ville du Québec (Vaudreuil).
- 12— Paroisse du Québec (Soulanges). — Prénom féminin.
- 1— Connue également sous le nom de "graines de paradis". — La capitale de la province de Québec.
- 2— Celui qui ne mérite que le mépris. — Conséquence, résultat.
- 3— As l'audace de. — Arme faite d'une longue lame d'acier. — Le même.
- 4— Affaibli. — Qui mange beaucoup. — Vaste étendue d'eau.
- 5— Métal précieux (inverse). — Train, manière d'aller. — Regarde à travers.
- 6— Paroisse du Québec (Lac St-Jean) voisine d'Albanel.
- 7— Créer d'avance dans ses éléments essentiels.
- 8— Greffe. — Touchée. — In-finitif.
- 9— Voie de circulation. — Ex-prime la similitude. — Vieux.
- 10— Pronom personnel. — Facile, naturel. — Parti, coterie.
- 11— Emanation, odeur. — Qui a atteint un certain degré avancé de civilisation.
- 12— Une paroisse du Québec (Bellechasse) est sous le vocable



Pour un produit de qualité,  
Pour un produit raffiné,  
Demander toujours **ESSO**  
Qui s'y connaît, achète de

**Maurice Guinard**  
représentant ESSO

131 Ave du Parc — Tél. : CA. 8-2833 — LOUISEVILLE

**AVIS**  
**RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC**

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec :

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
LAMBERT, Laurent	72, rue St-Laurent Louisville	Salle à manger - bar-comptoir
pour : Restaurant Flamingo Enr.	Route no 2	
MAYRAND, Maurice	Route Ste-Angèle de Prémont	Hôtel-villégiature - salle à manger - bar - épicerie.

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis. L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à :

**RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC**  
BUREAU DU GREFFIER  
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES  
MONTREAL, P.Q.

de cette sainte. — Rescrit donné par le sultan de Constantinople.

Jean-Claude LANGLOIS.

**Solution du problème précédent**

- Horizontalement**
- 1— ARVIDA — TAMIL
  - 2— NOIRE — PELAGE
  - 3— IL — ANGELE — NN
  - 4— CERNIONS — RAT
  - 5— ETUI — IN — DUCS
  - 6— MER — EREBE
  - 7— MENUE — ELA
  - 8— SOUS — TS — ENTA
  - 9— OUR — AHUNTSIC
  - 10— RR — ANERIE — ER
  - 11— TRIMER — ERODE
  - 12— SALES — IRENEE

- Verticalement**
- 1— ANICET — SORTS
  - 2— ROLET — MOURRA
  - 3— VI — RUMEUR — IL
  - 4— IRANIENS — AME
  - 5— DENI — RU — ANES
  - 6— GOI — ETHER
  - 7— PENNE — SUR
  - 8— TELS — RE — NIER
  - 9— ALE — DELETERE
  - 10— MA — RUBANS — ON
  - 11— IGNACE — TIEDE
  - 12— LENTS — SACREE

## Ste-Angèle de Prémont

**AU COUVENT :** —  
Nous souhaitons la bienvenue aux Religieuses Servantes du St-Coeur-de-Marie de la Maison Mère de Beauport, qui sont revenues, le 17 août, prendre possession du couvent pour une autre année scolaire.

C'est la troisième fois que Mère Marie-Blandine est nommée en mission à Ste-Angèle et cette fois, comme supérieure.

Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans sa nouvelle fonction.

**MESSE AU COUVENT :** —  
Au couvent, samedi, 7 hres, messe pour l'âme de l'abbé J.-Edouard Camirand, par M. et Mme Raymond Plante.

**VA ET VIENT :** —  
M. et Mme Gérard Raymond de Montréal, en promenade chez M. et Mme Lévis St-Yves, dimanche dernier.

Les Révérendes Soeurs St-Georges de la Croix et Ste-Valérie, toutes deux Soeurs de Ste-Croix, filles de M. et Mme Georges St-Onge, en promenade pour quelques jours chez leurs parents, dernièrement.

## Tableau du voyageur

(EN VIGUEUR DEPUIS LE 28 AVRIL)

### Pacifique Canadien

**HORAIRE DES TRAINS A LOUISEVILLE (HEURE SOLAIRE)**

Tous les jours excepté le dimanche  
POUR MONTREAL ..... 8.44 A.M.  
Tous les jours y compris le dimanche  
POUR QUEBEC ..... 8.08 P.M.

**Samedi seulement**  
POUR QUEBEC ..... 1.33 P.M.

**Dimanche seulement**  
POUR MONTREAL ..... 4.31 P.M.

— oOo —

**HORAIRE DES TRAINS A MASKINONGE**

Tous les jours excepté le dimanche  
POUR MONTREAL ..... 8.48 A.M.

**Dimanche seulement**  
POUR MONTREAL ..... 4.35 P.M.  
Tous les jours y compris le dimanche  
POUR QUEBEC ..... 8.04 P.M.

## Canadien National

**HORAIRE DES TRAINS A SAINT-JUSTIN (HEURE SOLAIRE)**

Tous les jours y compris le dimanche  
POUR MONTREAL ..... 6.48 A.M.

Tous les jours excepté le samedi  
DE MONTREAL ..... 8.09 P.M.

**Samedi seulement**  
DE MONTREAL ..... 9.45 P.M.

## Carier & Frère Ltée

(HEURE AVANCÉE)

LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES

Départ de Louiseville	Départ de Trois-Rivières
Tous les jours	Tous les jours
8.30 a.m.	9.30 a.m.
10.30 a.m.	11.30 a.m.
12.30 p.m.	12.30 p.m.
1.30 p.m.	1.30 p.m.
3.30 p.m.	3.30 p.m.
4.30 p.m.	4.30 p.m.
6.30 p.m.	5.30 p.m.
7.30 p.m.	6.30 p.m.
8.30 p.m.	7.30 p.m.
10.30 p.m.	9.30 p.m.
	11.30 p.m.
Exc. Dimanche	Exc. Dimanche
6.30 a.m.	5.30 a.m.
7.45 a.m.	
12.30 a.m.	
Dimanche seulement	
7.00 p.m.	
Vend. sam. et dim.	Ven. sam. et dim.
9.30 p.m.	8.30 p.m.
11.30 p.m.	10.30 p.m.

— oOo —  
**VILLAGE DE ST-JUSTIN**

Départ pour Louiseville	Arrivée de Louiseville
Tous les jours	Tous les jours
excepté dimanche	7.00 p.m.
7.00 a.m.	6.00 p.m.
Dimanche seulement	Dimanche seulement
12.45 p.m.	12.35 a.m.
6.30 p.m.	

## Cartes professionnelles

**Dr Florent Caron, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
MATERNITÉ  
STE-URSULE Tél.: CA. 8-2844

Tél. : CA. 8-4408  
**CHARLES MILOT**  
NOTAIRE  
SAINT-URSULE, Qué.

**Dr PIERRE CHAUVEAU**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
Tél.: 885-3232 ST-BARTHÉLEMY

**Dr Yvon Morinville, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
ANESTHÉSIE  
Tél. : CA. 8-5227  
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

**Dr Avellin Dalcourt**  
MALADIE DES OS  
Maladie des enfants — Rayons-X  
4, St-Laurent LOUISEVILLE  
Téléphone : CA. 8-4231

**Dr LUCIEN PICOTTE**  
B.A., D.D.S.  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Tél. : CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178  
35B, St-Laurent LOUISEVILLE

**Dr N. BASTRASH, M.D.**  
Médecine Générale  
Tél. : CA. 8-4949  
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

**Dr Martial Gélinas**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
MATERNITÉ  
Tél. : 885-3833 ST-BARTHÉLEMY

**Dr PAULIN HÉBERT**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
MATERNITÉ  
Tél. 227-2364 MASKINONGÉ

59 A, St-Laurent — Louiseville  
**Dr J. André Lacroix**  
CHIROPATICIEN — RAYONS-X  
Bureau : Tous les jours  
Tél. Bur. CA. 8-5221 - Rés. CA. 8-5106

**Au CENTRE PROFESSIONNEL**  
88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

**Dr Marcel Marchand, M.D.**  
MÉDECINE GÉNÉRALE  
Téléphone : CA. 8-2888  
Centre professionnel  
88, St-Laurent LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE  
**Charles Auger, O.D.**  
OPTOMÉTRISTE  
Téléphone : CA. 8-4606  
CENTRE PROFESSIONNEL

**JOS. LANGLOIS**  
NOTAIRE  
Tél. : 227-2091 ST-JUSTIN, Qué.  
CENTRE PROFESSIONNEL  
CA. 8-4787 LOUISEVILLE

Tél. : CA. 8-4690  
**Dr Jean Rinfret, D.D.S.**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
88 St-Laurent LOUISEVILLE  
(Au Centre Professionnel)

Air Conditionné  
**SALON DE MADELEINE**  
(P. Michaud, prop.)  
Deux coiffeuses à votre disposition  
PIERRETTE ET CARMEN  
88 St-Laurent Tél. : CA. 8-5080

Ecouragez votre journal

## Brandon Transport Inc.

SERVICE D'AUTOBUS ENTRE

**ST-GABRIEL — LOUISEVILLE**

Tous les jours y compris dimanche

ST-GABRIEL	12.15
ST-DIDACE	12.35
ST-EDOUARD	12.55
STE-URSULE	1.10
LOUISEVILLE	1.20

**LOUISEVILLE — ST-GABRIEL**

	Lun. au Samedi	Dimanche
LOUISEVILLE	4.20	3.45
STE-URSULE	4.30	4.00
ST-EDOUARD	4.45	4.15
ST-DIDACE	5.05	4.35
ST-GABRIEL	5.20	4.55

A St-Gabriel: Correspondance pour Joliette

**EN ROUTE POUR MONTREAL**

ne manquez pas d'arrêter à

## L'HÔTEL JUNEAU

LAVALTRIE, Qué.

Viateur Juneau, prop.  
Un chaleureux accueil vous y attend !

# Grand concours de tir AU CLUB NAUTIQUE DE LOUISEVILLE

DIMANCHE le 25 août à 1.30 hres p.m.

Trophées et prix aux gagnants.

S'adresser à Raymond Giguère — Tél. CA. 8-2781

INVITATION A TOUTE LA POPULATION



## Au fil de l'eau

par Alide Lessard

L'épluchette a remporté un franc succès, malgré la température et notre beau CHEMIN (CHAMP DE PATATES) ; il y avait tellement d'eau dans le chemin qu'on hésitait avant de l'employer ; on croyait que la rivière avait changé son cours . . . Je reviens à la soirée, excusez-moi si je me suis un peu embarqué en parlant du chemin, que voulez-vous tous ceux qui l'utilisent sont un peu de mon avis . . . et n'en reviennent pas . . . car à chaque fois qu'on y passe, on se croit en 1930.

J'ai remarqué, lors de cette belle soirée, qu'il y avait des gens d'un peu partout, entr'autres : Montréal, Joliette, Trois-Rivières, Québec, etc. . . et je peux même ajouter qu'ils n'ont pas paru déçus de leur soirée. Une splendide lampe chinoise a été tirée au sort ; le gagnant fut Monsieur Lessard de Montréal. Il y avait quatre beaux épis de Blé d'Inde Rouge que quatre jolies femmes eurent le plaisir de trouver durant l'épluchette. Ensuite notre bon ami, (le responsable des soirées) EMMANUEL GIGUÈRE, a procédé au couronnement de la reine. . . je regrette le nom me manque. Tout ce que je me rappelle, c'est une dame de St-Barthélemy. Je voudrais, en passant, féliciter M. Lucien Giguère pour le choix judicieux du Blé d'Inde . . . et soyez assurés qu'il ne s'en ai pas gaspillés, pas même un seul . . . il était tellement délicieux.

Il me fait plaisir de souligner le succès formidable que remporte actuellement la troupe de SKI AQUATIQUE DE LA MAURICIE, dirigée par l'habile (CHAT) Normand Bellemare qui va toujours grandissant. Et, justement, la troupe vient de faire une démonstration au LAC AUX SABLES, en plus de la GASPESIE et du LAC ST-JEAN. Dimanche dernier, ils évoluaient à POINTE CALUMET, au Nord de Montréal. Ce sont des gens de la région qui méritent grandement d'être encouragés, car je peux vous dire qu'ils font honneur à notre région, chaque fois qu'ils donnent leur spectacle à l'étranger . . . Encore une fois . . . BRAVO MES-SIEURS !! et je vous encourage fortement à aller toujours de l'avant, car on vous ADMIRE !

Ici, je voudrais avertir tous les propriétaires d'embarcations de bien vouloir mettre celles-ci en sécurité, je vous avoue que les VOLEURS sont très rusés . . . Vous pouvez en parler à PAUL LESSARD qui en sait quelque chose. Voici que, samedi dernier, durant la nuit, tout près du Garage, il a eu la visite de ces indésirables. RESULTAT !!! Ils lui ont VOLE son bateau complet avec moteur. Si, par hasard, quelqu'un voyait une embarcation en Fibre-de-verre de marque Cutter, Rouge et blanche, avec moteur Mercury 70 H.P. (l'ancienne embarcation de Nor-

mand Bellemare) veuillez bien communiquer soit avec Paul Lessard ou la Police Provinciale.

En terminant, je vous rappelle notre soirée dansante de samedi soir prochain qui vous promet des SURPRISES DE TOUTES SORTES.

A la semaine prochaine !

### Le Centre . . .

(suite de la page 11)

A ce rythme il est probable que 100,000 vaches seront inséminées en 1963, ce qui équivaut à environ 10% des vaches laitières de la Province.

Cinq taureaux de boucherie, de race Hereford, ont été achetés en avril dernier. Quatre sont présentement en service et la distribution de leur sperme congelé est commencée. Le cinquième est présentement sous observation.

L'Honorable Courcy est fier, à juste titre, de l'excellent travail d'amélioration des troupeaux laitiers qui se poursuit dans la province par la distribution de semence provenant de taureaux hautement qualifiés.

## Grande ré-ouverture du Studio Louiseville Enrg.

Le Studio Louiseville Enrg. possède maintenant l'équipement complet pour la culture physique, tel que : poids olympiques, barres parallèles, barres horizontales, "legs machine", barres sur poulie, planches inclinées, chevaux, banc avec supports, planche abdominales, poids, haltères, etc., etc. . . Toutes les commodités sont possibles maintenant avec cet équipement complet.

Les prix sont les plus bas au Canada :

Les paiements sont mensuels, ou à tous les six mois, à votre choix. Les prix sont minimes et très abordables. Pour arrangements, s'adresser au professeur René Trempe.

Les cours de culture physique les plus scientifiques au monde :

Je possède les meilleurs cours de culture physique qui puissent exister : Cours que j'ai suivis pendant 4 années, et que je suis encore. Ces cours sont basés sur tout les différents cas présentés, c'est sûr et certain ; il n'y a pas d'erreur.

Les cours donnés sous la surveillance du Prof. René Trempe, "M. Amérique 1963" :

Les cours sont donnés uniquement par moi, pendant les trois premiers mois. Plus tard, l'élève prend l'expérience et connaît son entraînement. Les cours sont de 4 leçons différentes.

Résultats garantis après la troisième leçon :

Chaque leçon est d'une durée de 5 semaines, c'est à dire qu'après 3 mois et demi, vous verrez votre physique se transformer, votre santé s'améliorer, votre force augmenter et votre entraînement deviendra un plaisir.

Commencez aujourd'hui et vous ne le regretterez jamais !

Les cours sont donnés aux Hommes et aux Femmes.

S'informer à René Trempe, Centre Récréatif St-Antoine, Louiseville.

## GRANDE RÉ-OUVERTURE DU STUDIO LOUISEVILLE ENRG.

COURS DE CULTURE PHYSIQUE POUR  
HOMMES ET FEMMES

Jours et heures : lundi, mercredi et vendredi  
entre 7 et 10 heures pour les hommes

Mardi et jeudi de 7 h. à 8 h. pour les femmes et filles

PRIX SPECIAUX : COTISATIONS PAYABLES TOUS LES MOIS,  
TOUS LES SIX MOIS OU PAR ANNEE.

Les cours les plus scientifiques au monde.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

### RENÉ TREMPE, Professeur

CENTRE RECREATIF ST-ANTOINE,  
20 STE-MARIE LOUISEVILLE

## 27ième congrès de la Fédération des Jeunes Chambres du Québec

Le 27ème congrès annuel de la Fédération des Jeunes Chambres du Québec aura lieu cette année à St-Jérôme, les 6, 7 et 8 septembre prochain.

Plus de 1200 délégués de toutes les chambres de la province sont attendus à ces assises annuelles où il y aura d'importantes délibérations sur l'orientation des Jeunes Chambres et le programme de l'année 1963-64. On sait que 122 chambres sont affiliées à la Fédération qui compte maintenant quelque 10,000 membres.

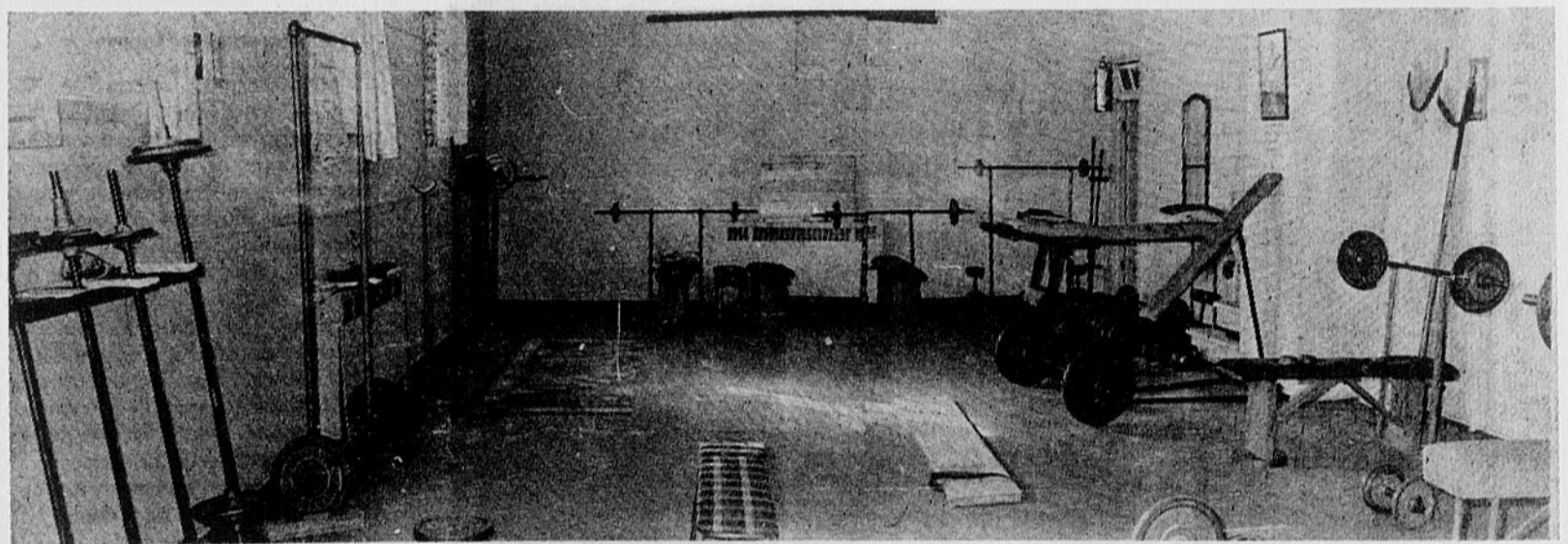
Le futur ministre de l'éducation du Québec, M. Paul Gérin-Lajoie, a accepté de prononcer la conférence au banquet du samedi soir qui couronnera les activités du Prési-

dent sortant de charge de la Fédération, M. Alban COUTU, de Montréal, qui avait été élu lors du dernier congrès tenu à Rimouski en septembre 1962.

Le ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche, M. Lionel Bertrand, en sa qualité de député de Terrebonne, a également accepté de se joindre aux congressistes à cette occasion.

L'organisateur général du congrès, M. Gérard Lachapelle de la Jeune Chambre de St-Jérôme, a déclaré que son organisation était en marche depuis plusieurs mois afin de faire, de ce congrès, un éclatant succès.

Ce sera le plus important congrès jamais présenté dans cette ville, Reine des Laurentides.



Une vue du Studio de Culture physique du professeur René Trempe, au Centre Récréatif St-Antoine



Les activités de l'O.T.J. ont pris fin, vendredi dernier par une soirée parents - enfants. La soirée a été des mieux réussies et nous vous présentons les grands patrons qui ont permis à nos enfants d'avoir d'agréables vacances : Paul Beaulieu, moniteur en chef et sur qui retombaient les responsabilités des activités de l'O.T.J., M. Jacques-Aimé Lupien, président de la commission scolaire qui a mis à la disposition des enfants les salles des écoles pour certaines occasions spéciales, M. le maire,

le Dr Avellan Dalcourt, et les membres du conseil pour leur apport pécuniaire à cette oeuvre. M. Pat. Lapointe, président de l'O.T.J. et ses directeurs pour la surveillance étroite et paternelle, M. l'abbé Marius St-Arnault, aumônier et M. l'abbé Claude Lacombe qui tous deux, tous les jours encourageaient moniteurs, monitrices et enfants de leurs judicieux conseils. Ce fut un été débordant d'activités et merci à ces grands patrons. (Photo : Paul Deschesnes)

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES (Section Ouest)

# DES JOUTES SERONT DISPUTÉES LES SAMEDI ET DIMANCHE APRÈS-MIDI

BERTHIER JOUERA A LOUISEVILLE, (SAMEDI A 3 HRES)  
 MASKINONGE SE RENDRA A CRABTREE (SAMEDI A 3 HRES)  
 JOLIETTE VISITERA ST-JUSTIN (DIMANCHE A 1.30 HRES)  
 LOUISEVILLE A BERTHIER (DIMANCHE A 1.30 HRES)  
 MASKINONGE RECEVRA CRABTREE (DIMANCHE A 2 HRES)

**LA MAUVAISE TEMPERATURE A OBLIGE LA DIRECTION DE LA LIGUE A PRENDRE CETTE MESURE AFIN DE HATER LES SERIES ELIMINATOIRES — UNE AUTRE RUMEUR EST DEMENTIE PAR LES DIRIGEANTS DE LA LIGUE RURALE ALBERT GAUCHER.**

(par André Lauzon)

Vue la mauvaise température en fin de semaine dernière, aucune joute de la section ouest n'a pu être présentée. Lors de la prochaine fin de semaine, il y aura des rencontres le samedi après-midi ainsi que le dimanche afin de reprendre le temps perdu. Il est aussi possible que les semi-finales soient jouées le samedi et le dimanche afin que la finale inter-section débute le 8 septembre, autrement on risque de voir la neige arriver avant que la saison soit terminée.

Donc qu'on se le dise et assistons nombreux à ces joutes qui promettent d'être très intéressantes.

## — A ST-JUSTIN —

A St-Justin, on jouera seulement dimanche prochain, vu que les deux

clubs aux prises ont déjà une partie de jouée. La joute débutera à 1.30 heures précises, dimanche après-midi alors que Joliette sera le club visiteur. A cette occasion les dirigeants de la Ligue présenteront le trophée "Club gentilhomme" au club St-Justin. La même cérémonie sera faite lors de la rencontre Berthier à Louiseville samedi après-midi. Parmi les vingt équipes que forment la Ligue Rurale, Louiseville et St-Justin sont les deux seuls clubs qui se sont mérités tous leurs points pour ce trophée. Chacune des équipes aura le trophée 6 mois en sa possession.

## C'est une FAUSSE RUMEUR

Dans une conversation télépho-

nique, lundi dernier, le vice-président, Fernand Ferron, démentissait la rumeur qui a été lancée dernièrement à l'effet que la direction de la Ligue Rurale serait forcée de démissionner à l'automne. M. Ferron nous annonçait que pas un seul membre de la direction n'avait eu l'intention de démissionner et que pas un ne démissionnera. Il ajouta que tout allait parfaitement bien dans la Ligue Rurale et qu'il ne pouvait demander mieux. D'ailleurs nous croyons que même si la direction offrait sa démission la plupart des clubs la refuserait. Evidemment, aucun n'est infallible et il est sûrement arrivé, durant la saison que quelques équipes aient pu trouver que la direction était sévère et qu'il fallait maintenant s'habituer à suivre les règlements établis. Par les années passées, nous avons eu connaissance que certaines équipes se fichaient bien de ces règlements et que la direction les laissait faire à leur guise, ce qui n'est pas le cas cette année.



## De la pure jalousie

Il existe présentement une rumeur, voulant que les membres du bureau de direction de la Ligue Rurale démissionnent en bloc à l'automne. Nous avons communiqué avec M. Ferron à ce sujet et voici ce qu'il nous déclarait : "C'est absolument faux" pas un de la direction n'a voulu démissionner et pas un ne démissionnera et que si cela devait arriver, ils ne le feraient pas en cachette et qu'ils l'annonceraient eux-mêmes publiquement, à la radio et dans tous les journaux de la région. Il ajouta qu'ils n'avaient pas raison de vouloir démissionner et que tout allait très très bien et qu'ils ne pouvaient pas demander mieux. Ce ne pouvait être que des jaloux qui avait fait partir cette rumeur."

D'ailleurs, ceux qui connaissent Fernand Ferron, ainsi que les autres membres de la direction savent très bien qu'ils sont assez francs et qu'ils ont assez de cœur pour annoncer eux-mêmes leurs intentions au public et qu'ils n'ont pas besoin que d'autres le fassent à leur place. A l'avenir, si vous entendez dire de telles choses à leur sujet et si vous ne l'avez pas lu dans les journaux par des déclarations écrites et signées de leurs mains, ou entendues leur propre voix à la radio, dites-vous bien que ce ne sont là que de fausses rumeurs et pas plus.

## Une nouvelle réforme

MM. Ferron, Lafrance et Charrest, le trio qui dirige si bien, présentement, les destinées de la Ligue Rurale et qui la dirigera de nouveau l'an prochain, nous confiait que plusieurs règlements seront abolis et que d'autres seront amendés lors de l'assemblée d'automne ou du printemps prochain. Certains règlements ne sont plus valables et tout à fait injustes et c'est pourquoi on les abolira et on en fera de nouveaux qui conviendront mieux pour chacune des sections. Exemple : Le système des points pour le classement des clubs des éliminatoires sera aboli. Nous croyons à l'heure actuelle que c'est le plus injuste. Imaginez un club qui gagne une partie 2 à 1 et l'autre club, plus chanceux, gagne une partie 15 à 1. Le premier n'a pas de chance de participer aux séries bien qu'il ait gagné quand même mais avec un total de points moins élevé. Eh bien à l'avenir, lorsqu'une telle chose arrivera, on devra jouer une partie entre ces deux clubs qui seront sur un pied d'égalité et celui qui en sortira vainqueur se méritera le droit de participer aux séries ; cela sera certainement plus juste. Il y en aura d'autres.

Cette initiative de la direction sera sûrement appréciée par tous les clubs de la Ligue Rurale.

## On l'a bourrée comme une dinde

Eh oui, on a bourré la direction de la Ligue Rurale, comme on bourre une dinde à Noël. C'est pour-

quoi St-Justin fut contraint de jouer sous les réflecteurs à Joliette pour la première joute des séries éliminatoires. Il existe un règlement dans la Ligue Rurale et celui-là il est passable ; pour ce qui est des séries éliminatoires, le règlement dit : Le club qui aura le plus de victoires pour le quart de finale et lorsqu'arrive la finale, le club qui aura compté le plus de points aura le choix du terrain pour la première rencontre. Cependant il n'est pas question que le club qui a le choix du terrain a le choix de l'heure de la rencontre, c'est donc dire que c'est la direction qui doit fixer l'heure. Voici ce qui est arrivé au sujet de la série St-Justin vs Joliette. Afin qu'il y ait justice pour les deux clubs, St-Justin a demandé à la direction de la Ligue et au club Joliette de jouer l'après-midi au lieu du soir, mais voici que Joliette veut à tout prix jouer le soir, prétendant qu'il ne pouvait jouer l'après-midi, ne pouvant pas disposer du stade, parce que des clubs juniors devaient jouer l'après-midi, ce qui est absolument faux. Et cela nous en sommes rendus au stade de Joliette le dimanche après-midi et aucune activité, seul le préposé à l'entretien du terrain était là. Nous lui avons demandé : "N'y a-t-il pas de baseball cet après-midi ? Non, ce n'est que ce soir, St-Justin qui joue ici contre les Panthères à 8 hres. — Alors nous lui posons une autre question : Etait-il supposé y avoir des clubs juniors qui devaient se rencontrer ici cet après-midi ? Non, il n'y a jamais de baseball au stade l'après-midi, les juniors (s'il en existe) ne jouent pas ici mais dans les parcs de la ville.

Pourquoi, Joliette a-t-il pris ce moyen pour pouvoir jouer le soir si ce n'est que l'avantage qu'il a d'être habitué à jouer sous les réflecteurs. Et il y avait un autre prétexte qui accompagnait ce mensonge : Nous avons une plus grosse assistance le soir parce que les joueurs des autres clubs assistent à nos rencontres. Est-elle valable ? Je ne crois pas ! Nous les autres équipes, on ne se fient pas sur les autres clubs puisque nous jouons tous l'après-midi et nous réussissons quand même. Nous croyons que lors de l'assemblée d'automne, Joliette devra fournir d'autres raisons, sinon ils devront jouer l'après-midi. Nous croyons que pas un seul club à part Joliette ne tient à jouer le soir et 7 contre un l'emporteront dans la balance si vraiment la direction de la Ligue veut donner justice.

Je ne crois pas que cette fois l'on réussisse à bourrer la direction comme on l'a fait précédemment, maintenant que la direction sait que le stade de Joliette est libre l'après-midi. Et comme le dit si bien le vice-président Ferron : Ça va plier ou bien ça va casser. Fernand Ferron est le type qui n'aime pas à ce qu'on rit de lui à sa face et qui l'en blâmerait. "On est cayen ou ben on l'est pas" !

## Il n'y a pas de mal à être habitant...

La semaine dernière, nous avons rencontré un de nos supporters, M. C., qui nous a fait rire au sujet d'un article paru dans notre dernière édition et qui avait comme sous-titre "On nous a traité d'habitants". Il trouva une réponse amusante à cela en nous disant ceci : "Les habitants sont les rois de la terre et les autres sont les "trous de c..." des habitants". C'est pourquoi nous trouvons qu'il n'y a pas de mal à être habitant.



## Une fraîcheur à votre goût...

Une bonne Dow fraîche a d'autres qualités. Elle a bon goût. En fait, la Dow est la vraie bière, brassée au goût des Québécois qui s'y connaissent. Fiez-vous à votre goût. Vous goûterez la bière primée non seulement au Québec, mais encore aux Olympiades Mondiales de la Bière, 1963.

prix d'honneur, cologne, 1963  la bière couronnée de succès

# CINQ LACS POISSONNEUX ATTENDENT LES PÊCHEURS

Les amateurs de pêche de la province qui pour une raison ou une autre n'appartiennent pas à un Club de pêche, ont enfin l'occasion de pratiquer leur sport favori en se joignant à la Réserve St-Maurice.

La Réserve St-Maurice Inc. est une société provinciale sans but lucratif. Elle est née du désir du gouvernement actuel de permettre à ceux qui n'ont pas les moyens financiers voulus pour appartenir à un Club de pratiquer quand même leur sport.

La Réserve exploite la partie nord de l'ancien Club Laurentien dans la région de la rivière Matta-

win qui depuis longtemps faisait l'envie de tous les pêcheurs.

Le territoire, d'une superficie de 133 milles carrés, comprend six lacs importants et une cinquantaine de lacs de moindre importance, tous renommés pour leurs poissons. Les lacs présentement ouverts pour la pêche sont les lacs Brown, Inman, Castor, Leblanc et Wessonneau.

Pour se rendre à la Réserve St-Maurice, prendre la route 19 à Trois-Rivières jusqu'à Mattawin à une trentaine de mille de Shawinigan. A cet endroit un ferry permet la traversée du St-Maurice et la route est bien indiquée. On peut se rendre en auto jusqu'aux bords des lacs mentionnés plus haut.

Le coût de la traverse à Mattawin est de \$2.50 aller et retour par véhicule, sans égard au nombre de passagers.

La cotisation est de \$15. pour la première année. Ce prix sera considérablement réduit pour les membres de la deuxième année et s'établira entre \$5. et \$10., dépendant du nombre de membres. La cotisation quotidienne est de \$2. par jour pour le droit de pêche des membres et de \$5. pour les invités.

Les limites de pêches ont été établies comme suit : par jour, la moitié de la limite provinciale soit 7½ lb. ; limite de possession après deux jours : 15 lb., ce qui est la limite provinciale.

Il est inutile d'apporter des embarcations car la Réserve possède et met à la disposition de ses membres les chaloupes nécessaires. Les moteurs hors-bords jusqu'à une puissance de 7½ forces sont cependant permis.

Les sportifs qui désirent y passer plusieurs jours devront fournir leur propre équipement de camping et vivre sous la tente. Grâce à leurs vastes plages sablonneuses, les lacs présentement ouverts sont des endroits merveilleux pour le bain, le camping et les pique-niques. Comme la carte de membre est valable pour le chef de famille, son épouse et les membres au-dessous de 18 ans, les membres sont invités à amener leur famille tout entière goûter au plaisir de vivre dans la grande nature.

Les personnes qui veulent camper sans pêcher, pourront le faire moyennant un droit de \$1. par jour.

Les personnes venant d'en dehors de la région du St-Maurice, feraient bien de faire des réservations afin de s'éviter des désappointe-



"C'est l'aviron qui nous mène en haut". Et pourtant ce n'est pas un simple couplet de chanson, c'est aussi un proverbe qu'il faudra rayer du dictionnaire que ces deux athlètes ont réussi à rendre faux : "Rien ne sert de courir, il faut partir à point". Nous le remplacerons par celui-ci : "Ce n'est pas le fait de partir à temps,

c'est d'arriver à point". Avec près de six minutes de retard au départ, ces deux canotiers ont déjoué le temps pour arriver avant le premier canot. Nous vous présentons Bernard et Viateur Dupuis qui ont réussi l'exploit. Au centre, M. Rodolphe Dupuis qui en était le commanditaire.

## Centre Récréatif St-Antoine

L'endroit idéal pour se récréer

### Soirée populaire

Samedi soir, 24 août, à 8 heures, soirée populaire pour les jeunes et moins jeunes ; avec la dynamique orchestre "Les Twisters" : Chanteuses invitées : Nicole et Lise Charest. Attractions diverses et prix de présence. Soirée à ne pas manquer.

Ceux et celles qui désirent se récréer sainement sont les bienvenus au Centre Récréatif.

### Quilles

Les amateurs de quilles nous reviennent très enthousiastes pour la prochaine saison. Nos allées sont remises à neuf et permettent à nos joueurs de réussir de très belles moyennes. Donc venez vous récréer à bon marché à votre Centre Récréatif.

## SOIRÉE POPULAIRE

SAMEDI, 24 AOÛT

Le dynamique orchestre

"THE TWISTER'S"

à 8.00 hres p.m.

NICOLE et LISE CHAREST

Chanteuses

NUMEROS SURPRISES

Soirée à ne pas manquer

CENTRE RECREATIF ST-ANTOINE

Admission : Prix populaire

## Futurs

## Mariés

S'adresser à notre expérience, c'est l'assurance d'une heureuse collaboration et d'une aide précieuse.

Consultez-nous dès maintenant pour votre réservation.



## LAPOINTE PHOTO

41 ST-LAURENT — TEL. CA. 8-4111 — LOUISEVILLE



La Classique de Canots entre St-Paulin et St-Alexis a connu, cette année, un éclatant succès. Il y eut vingt-huit départs et tous ont croisé la ligne d'arrivée. Dans toute épreuve il y a un gagnant. La marche a été si exténuante que les avirons que l'on croyait de quelques centimètres trop large, avaient la largeur réglementaire à l'arrivée. Depuis quelques années cette classique de canots est organisée par le Jeune Commerce de St-Alexis-des-Monts. Une foule innombrable a assisté au départ et à l'arrivée des avironneurs. Permettez-moi de vous présenter

Gérard Frappier qui a donné beaucoup de son temps pour la préparation de cette course. Un des frères Dupuis, Viateur, M. Fernand Roy, quand il s'agit de bateaux, il en affiche et en donne comme trophée ; c'est le représentant Molson de Joliette et en plus donateur d'une jolie bourse de cent dollars, M. Bernard Dupuis qui faisait partie de l'équipe gagnante et M. Gérard Beauclair président de la Chambre de commerce de St-Alexis-des-Monts. (Photo : Paul Deschesnes)

## PARLONS GOLF...

Lundi soir le 12 août dernier, répondant à l'invitation de M. Réal Landry, Professeur de Golf, un groupe de quelque 20 dames et demoiselles venant de Montréal, Répigny, Louiseville et Berthierville se sont réunies au chalet du Club de Golf de Berthier Inc. pour entendre M. Landry leur exposer les nombreux avantages que trouveraient les membres féminins du Club à se former un Comité de Promotion d'activités particulières à ce groupe de sportives.

L'exposé de M. Landry ayant gagné la faveur du groupe réuni, sous la présidence provisoire de Mme Raymonde Veillette on procéda alors avec beaucoup d'enthousiasme à l'élection d'un groupe d'officiers devant composer la direction de ce Comité.

A l'unanimité furent choisies les personnes suivantes :

Mme Léo E. Viens, Présidente Honoraire; Mme André Daviault, Présidente; Mme André Tellier, Vice-Présidente; Mme Pierrette Hamelin, Secrétaire; Mme Rosaire Vachon, Trésorière; Mme Raymonde Veillette, Directrice; Mme Laurent Goulet, Directrice; Mlle Janine Latour, Directrice.

Au titre de capitaine du Club Mlle Jeanne-d'Arc Mousseau.

Mme André Daviault tant en son propre nom qu'au nom de son Comité remercia l'assistance de la confiance qu'on leur témoigne et se dit confiante d'avoir la coopération de chacune pour élaborer un programme pouvant intéresser tous les membres.

Une fois la séance levée, les invitées se retirèrent enchantées de cette première réunion.

Pierrette Hamelin, Secrétaire.

## Sécurité aquatique

Les jouets gonflés ajoutent du pittoresque aux jeux de plage, mais il est dangereux de laisser les enfants jouer dans l'eau avec ces objets. Il suffit d'une brise légère ou d'un léger coup de vent pour emporter vers le large, où l'eau est profonde, un ballon qui flotte. Il faut craindre qu'un enfant, voyant son jouet s'éloigner, ne se lance alors à sa poursuite.

Protégez la vie de vos enfants. Ne les laissez jamais sans surveillance. Votre Croix-Rouge vous rappelle que la prudence exige que les jouets de plage restent sur la plage. Méfiez-vous de l'onde!

THÉÂTRE **ROYAL** LE THÉÂTRE DES GRANDS SPECTACLES LOUISEVILLE

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI  
22, 23, 24 AOÛT  
EN FRANÇAIS

*Tendre est la Nuit*

SINNERS AND STRAYING SAINTS THEIR NIGHTS IN PARIS... ROME... THE RIVIERA!

JENNIFER JONES  
JASON ROBARDS, JR.

F. SCOTT FITZGERALD'S  
*Tender is the Night*

JOAN FONTAINE  
TOM EWELL

CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE

CESARE DANOVA - JILL ST. JOHN - PAUL LUKAS

Produced by HENRY T. WEINSTEIN - Directed by HENRY KING - Screenplay by IVAR MOFFAT

2ième FILM A L'AFFICHE

LE SILENCE DE LA COLÈRE

avec PIER ANGELO et MICHAEL CRAIG

TOUS LES VENDREDIS  
JOURNEE POPULAIRE : .45 cts

DIM., LUN., MAR., MER.  
25, 26, 27, 28 AOÛT

*The Singer Not the Song*

DIRK BOGARDE · JOHN MILLS · MYLENE DEMONGEOT

A CINEMASCOPE PICTURE IN COLOR

ADM. .75 cts

"LES POSSÉDÉS DU MAL"

Un film rempli d'actions, un drame intense entre 2 hommes pour la séduisante Mylène Demongeot.

Horaire sur semaine : 6.30 h. — 8.15 h. — 10 h.

AU MEME PROGRAMME

MARILYN MONROE

ARRET D'AUTOBUS

L'actrice qui a fait couler le plus d'encre durant ces dernières années.

Tour du Maskinongé

Vendredi, samedi et dimanche, les 23, 24 et 25 août aura lieu la grande classique du Tour du Maskinongé. De 30 à 40 concurrents prendront le départ. Comme par le passé, la course comportera 3 jours et 6 étapes, dont un circuit fermé, dimanche après-midi, dans Louiseville.

Ce Tour qui est placé dans le Festival de la Mauricie sera commandité par la Brasserie Molson. La distribution des prix aura lieu à l'Hôtel du Boulevard, dimanche soir à 7.30 heures et on présentera un programme artistique avec plusieurs vedettes dont André Bertrand, artiste de la TV et de la radio. Les coureurs se partageront des bourses en argent, le trophée Mol-

son et de nombreux autres cadeaux. Tous en foule, à l'Hôtel du Boulevard, le 23 août, à 10 heures a.m.

pour le départ de la première étape et dimanche, le 25 à 7.30 hres, pour applaudir coureurs et artistes.

A Maskinongé

UNE TERRIBLE COLLISION FAIT DEUX MORTS

Au moment d'aller sous presse, le nombre des victimes d'un accident de la route survenu à Maskinongé, mardi soir, était porté à deux. Une autre personne est dans un état critique dans un hôpital de Trois-Rivières; le quatrième occupant du véhicule est blessé gravement. Ces détails nous sont parvenus tôt, mercredi matin.

Réjean Baril, 18 ans, domicilié au 49, rang Beauséjour, à Louiseville a été tué sur l'impact. La deuxième victime a succombé à ses blessures à l'Hôpital Ste-Marie de Trois-Rivières. Il s'agit de Jocelyn Branchaud, 17 ans, demeurant rue St-Augustin, à Louiseville.

Le troisième occupant du véhicule, Réjean Lambert, 32 ans, du rang Beauséjour, serait entre la vie et la mort. André Dauphinais, 26 ans, domicilié au 59, rang Beauséjour, devrait échapper à la mort,

malgré ses multiples blessures. Ce dernier était le conducteur de l'automobile dont il est propriétaire. L'accident est survenu un peu avant 9 hres, mardi soir, lorsque l'automobile d'André Dauphinais qui croisait la route 2 pour emprunter le chemin qui mène au bas de la rivière de Maskinongé a été frappée à deux reprises par un camion-remorque, propriété de M. Paul Lessard de Louiseville. Le conducteur du camion, M. Paul Plante, s'en est tiré indemne.

Opposition à la hausse de la taxe scolaire

Les commissaires d'écoles de Louiseville viennent d'adopter un budget qui prévoit un surplus de \$1200.00 pour l'année 1963-64. Afin d'obtenir ce surplus, ils ont dû porter le taux de la taxe scolaire de \$1.40 à \$1.50. De plus, l'évaluation étant cette année de \$11,179,039., alors qu'elle était de \$9,422,751. l'an dernier, les revenus provenant de la taxe foncière seront d'environ \$35,700. plus élevés que l'an dernier.

Ce surplus que devront payer les propriétaires de Louiseville sera peut-être insupportable pour plusieurs contribuables qui trouvaient déjà l'impôt scolaire trop élevé.

Pour éviter cette hausse de la taxe, les commissaires auraient dû nécessairement adopter un budget déficitaire. Celui-ci doit être approuvé par le Ministère de la Jeunesse qui théoriquement n'approuve que des budgets équilibrés. Mais, le gouvernement provincial semble reconnaître que l'impôt foncier a atteint un plafond presque partout dans la province, puisqu'il cherche actuellement de nouvelles sources de revenus ou d'autres modes de financement pour les commissions scolaires. Quant on aura trouvé une solution à ce problème ce sera alors peut-être possible et aussi le temps d'avoir des budgets équilibrés.

Si la commission scolaire de Louiseville avait adopté un budget déficitaire, afin de ne pas surcharger les contribuables, elle serait encore dans une meilleure situation financière que plusieurs commissions scolaires de la province et de notre région qui ont adopté un budget avec un déficit beaucoup plus élevé que le nôtre, compte tenu de l'importance du budget et de la population.

Un contribuable de Louiseville.  
Aurèle Lesage

Au coeur du haut-savoir

Avec l'ouverture officielle de la nouvelle Bibliothèque municipale, à Louiseville, vient de s'ouvrir une ère historique qui ne manquera pas de susciter un intérêt "passionné" pour les véritables lecteurs (ceux qui savent réellement lire)...

Plus de 2,000 volumes, avec toute la qualité et la variété requises pour satisfaire le plus exigeant des érudits, voilà, nous croyons, la raison principale et primordiale qui permettra, à toutes les classes de la société du grand Louiseville, de se "munir" de haut-savoir, sans qu'il en coûte un traitre sou...

Un examen rapide, donc superficiel des joyaux de littérature, nous a permis de penser qu'un actif indénié, et à la portée de tous et toutes, venait d'être instauré dans ce local de la Bibliothèque municipale de Louiseville, et que, partant, tous sauront saisir l'occasion qui leur est offerte de se renseigner, de se payer une détente instructive, à nulle autre pareille...

Les meilleurs auteurs, les plus hauts cotés, sont en vue dans tout cet ensemble de lectures, et le choix n'en sera que plus difficile pour les éventuels abonnés, non seulement dû à la quantité, mais surtout par ce choix réellement surprenant de qualité existant sur ces rayons qui ont "les bras tendus" vers ceux qui désirent devenir des "ardents" de la belle et bonne lecture...

Que ce soit pour les petits, les adolescents, les adultes et les plus âgés, les centaines de volumes attendent les "anxieux de connaître et de savoir", et dont le coût d'abonnement vaut certes un essai franc et loyal...

Biographies, géographie, théologie, bibliographies, sciences et voyages, Atlas, romans des mieux chevronnés, recettes culinaires, modes et actualités, à peu près tout le champ des connaissances est prévu dans cette Bibliothèque municipale dont le service sera des plus courtois, et dispensé par la section féminine de la Société Saint-Jean-Baptiste locale, soit de Louiseville.

Le mot d'ordre à faire essaimer et à répandre le plus possible :

Faisons de la bonne lecture  
Notre indispensable pâture,  
Nous en avons besoin,  
Et ça nous fera du bien.

DIMANCHE, LE 25 AOÛT  
COURSES DE GO-KARTS

(VOITURES MINIATURES)

Par des professionnels qui se disputeront le trophée O'KEEFE, à une vitesse extrêmement dangereuse (Près de 100 milles à l'heure)

DEPART A 1 HEURE P.M.

Bienvenue à tous à

Louiseville Go-Kart

SUR LA ROUTE 2, (ENTRE LOUISEVILLE ET MASKINONGE)